

Connect BT

345130

KERBL
works



(DE) Bedienungsanweisung
(FR) Mode d'emploi
(EN) Instructions for use
(IT) Istruzioni per l'uso
(NL) Gebruiksaanwijzing
(ES) Instrucciones de uso
(PL) Instrukcja obsługi
(SE) Bruksanvisning
(FI) Käyttöohje
(DA) Brugsanvisning
(NO) Bruksanvisning

(DE) KERBL WORKS CONNECT BT GEHÖRSCHUTZ MIT BLUETOOTH® ART. NR. 345130

345130 ist ein Gehörschutz mit elektronischer BLUETOOTH®-Funktion, erfüllt die Anforderungen von EN352-1:2020, A1:2020, EN352-4:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Dieses Produkt ist zur Verwendung für Arbeitskräfte, die gehörgeschädigte Tätigkeiten ausüben, vorgesehen, um den Benutzer vor Gehörverlust zu schützen. In einer lärmbelasteten Umgebung (z.B. bei >85dB) kann das Gerät den Träger bei richtigem Gebrauch vor Verletzungen schützen. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Wir behalten uns das Recht auf eventuelle Fehler in Text und Bild sowie notwendige Änderungen der technischen Daten vor. Bei jeglichen Fragen bezüglich technischer Probleme wenden Sie sich bitte an Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany, Tel: +49 8086 933-100, www.kerbl.com, info@kerbl.com.

SICHERHEIT:

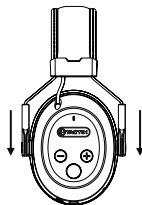
Warnhinweis: Verwenden Sie keinen Gehörschutz beim Steuern eines Fahrzeugs im Straßenverkehr, da dies Ihre Konzentration beeinträchtigen und zu einem Unfall führen kann. Nehmen Sie den Gehörschutz immer ab, wenn Sie mit dem Fahrrad fahren, zu Fuß unterwegs sind, eine Straße überqueren, an einem Bahnübergang stehen bzw. in ähnlichen Situationen, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern.

- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen, Staub, starken Vibrationen, Stößen, Feuchtigkeit oder Nässe aus. Beachten Sie, dass ein Auto, das in der Sommersonne steht, sehr heiß werden kann. Lassen Sie das Produkt niemals an einem Ort liegen, an dem es hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein könnte, wie beispielsweise auf einem Armaturenbrett oder einer Fensterbank. Die empfohlene Lagertemperatur für das Produkt beträgt -20 bis +45 °C. Der empfohlene Betriebstemperaturbereich liegt zwischen -20 und 35 °C.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Ohrpolster intakt sind und fest an Ihrem Kopf anliegen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in extrem trockenen Umgebungen, in denen es leicht zu statischer Elektrizität kommt.
- Verwenden Sie den Gehörschutz während der gesamten Zeit, in der Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.
- Der Gehörschutz sollte gemäß den Angaben des Herstellers angepasst, eingestellt und gewartet werden.
- Der Gehörschutz sollte regelmäßig auf Wartungsbedarf überprüft werden.
- Bei Nichtbeachtung der Empfehlungen wird die Schutzwirkung der Kapselgehörschützer erheblich beeinträchtigt.
- Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden; weitere Informationen sollten beim Hersteller eingeholt werden.
- Es soll mit dem ES1, PS1 Stromkreis und einer Ausgangsspannung von 5 V DC, 1 A aufgeladen werden.

SITZ ANPASSEN

1. Bürsten Sie die Haare aus den Ohren weg, nehmen Sie alle Ohrhinge ab, ziehen Sie die Ohrmuscheln auseinander und legen Sie sie über die Ohren.
2. Setzen Sie die Ohrmuscheln so auf, dass die Polster die Ohren fest umschließen. Achten Sie darauf, dass sich keine Haare zwischen den Polstern und Ihrem Kopf befinden.
3. Stellen Sie den Kopfbügel ein. Halten Sie den Kopfbügel mit einer Hand an Ihren Kopf und schieben Sie die Ohrmuscheln nach oben, bis sie bequem über Ihren Ohren sitzen.
4. Der Kopfbügel sollte oben auf dem Kopf sitzen und die Ohrmuscheln sollten Ihre Ohren vollständig bedecken.

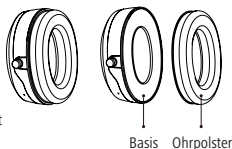
Hinweis: Die Wirksamkeit des Gehörschutzes kann durch die Brillenbügel beeinträchtigt werden, wenn diese unter den Ohrmuscheln getragen wird.



POLSTERWECHSEL

1. Nehmen Sie die Polster von der Basis ab.
2. Setzen Sie die neuen Polster ein.
3. Prüfen Sie, ob sich das Ohrpolster nach oben wölbt, und stellen Sie sicher, dass die Polster gut auf der Basis befestigt sind.

Hinweis: Kapselgehörschützer und insbesondere die Polster können sich mit der Zeit abnutzen und sollten regelmäßig auf Risse und Undichtigkeiten überprüft werden. Wenn die Polster mit Hygieneschutzhüllen versehen sind, kann dies die Geräuschdämmung des Kapselgehörschützers beeinträchtigen; austauschbare Ohrpolster können beim Importeur erworben werden.

**PFLEGE UND WARTUNG**

Wischen Sie die Ohrmuscheln, Polster und den Kopfbügel regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch sauber. Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder Lösungsmittel.

Wenden Sie die Ohrmuscheln zum Trocknen nach außen, wenn sie auf der Innenseite feucht sind.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Bewahren Sie das Produkt immer in der Originalverpackung auf und halten Sie es von direkten Wärmequellen, Sonneneinstrahlung und Regen fern.

Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass der Kopfbügel nicht gedehnt wird (betrit die Kopfbügelversion) und die Ohrpolster nicht zusammengedrückt werden, da dies zu einer Beschädigung des Produkts führen kann.

Zum Transportieren die Originalverpackung verwenden, weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung.

LIEFERUMFANG

1 x Kapselgehörschützer, 1 x Micro-USB-Ladekabel, 1 x Verlängerungskabel mit 3,5-mm-Stecker/Stecker, 1 x Bedienungsanleitung

BEDIENUNGSANLEITUNG:**AUFLADEN DES GEHÖRSCHÜTZES:**

Gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen wurde Ihr Kapselgehörschützer mit einem nur teilweise geladenen Lithium-Ionen-Akku ausgeliefert. Zum Aufladen des Gehörschützers stecken Sie das mitgelieferte Micro-USB-Ladekabel in die Micro-USB-Buchse an der Unterseite der rechten Ohrmuschel des Gehörschützers. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an eine geeignete USB-Stromquelle an, z. B. an einen Computer oder einen zertifizierten Wechselstrom-USB-Netzadapter eines anderen Anbieters. Die LED blinkt während des Ladevorgangs rot und erlischt, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

INBETRIEBNAHME:

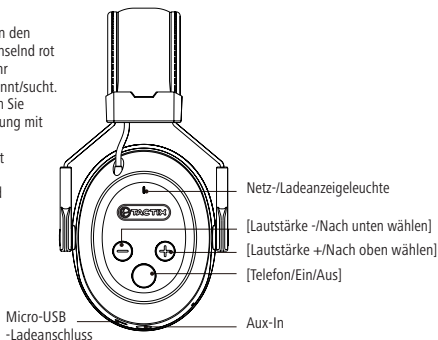
1. Halten Sie die Taste [Telefon/Ein/Aus] 3 Sekunden lang gedrückt, um den Gehörschutz einzuschalten. Der Sprachassistent sagt "Power on" an und zeigt den aktuellen Batteriestatus an, beispielsweise "Battery 80 %".
2. Halten Sie die Taste [Lautstärke +/Nach oben wählen] oder [Lautstärke -/Nach unten wählen] gedrückt, um die Lautstärke einzustellen.
3. Halten Sie die Taste [Telefon/Ein/Aus] 3 Sekunden lang gedrückt, um den Gehörschutz auszuschalten. Der Sprachassistent sagt "Turn Off" an.

WARNUNG BEI NIEDRIGEM BATTERIESTAND:

Bei niedriger Batteriekapazität warnt der Sprachassistent alle 3 Minuten mit der Meldung "Battery Low". In diesem Fall sollten Sie den Gehörschutz wieder aufladen.

BLUETOOTH®-MODUS:

1. Nach dem Einschalten geht der Ohrschützer in den Kopplungsmodus über, wobei die LED abwechselnd rot und blau blinkt. Vergewissern Sie sich, dass Ihr BLUETOOTH®-fähiges Gerät nach Geräten scannt/sucht.
2. Prüfen Sie Ihr BLUETOOTH®-Gerät und wählen Sie "Kerbl 345130 Connect BT", um eine Verbindung mit dem Gehörschutz herzustellen.
3. Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die LED blau und der Sprachassistent meldet "Connected". Beim nächsten Einschalten wird Ihr Gehörschutz automatisch mit Ihrem Gerät verbunden und es ertönt die Meldung "Connected".
4. Drücken Sie einmal auf die Taste [Telefon/Ein/Aus], um die Musik abzuspielen/anzuhalten.
5. Drücken Sie einmal die [Lautstärke +/Nach oben wählen] oder die [Lautstärke -/Nach unten wählen], um zwischen den Titeln vorwärts/rückwärts zu wechseln.
6. Halten Sie [Lautstärke +/Nach oben wählen] und [Lautstärke -/Nach unten wählen] 2 Sekunden lang gedrückt, um die Verbindung zum aktuellen BLUETOOTH®-Gerät zu trennen. Sie hören "Disconnected" vom Sprachassistenten. Die LED blinkt abwechselnd rot und blau.

**TELEFONANRUF EMPFANGEN:**

1. Im BLUETOOTH®-Modus wird bei eingehenden Anrufen die Musik stummgeschaltet und Sie hören "Incoming call" vom Sprachassistenten, bis der Anruf beendet ist. Drücken Sie zum Annehmen eines eingehenden Anrufs einmal auf [Telefon/Ein/Aus]. Zum Beenden eines Anrufs drücken Sie noch einmal auf [Telefon/Ein/Aus].
2. Halten Sie die Taste [Telefon/Ein/Aus] gedrückt, um einen Anruf abzulehnen und zum BLUETOOTH®-Audio zurückzukehren.

AUX-IN-MODUS:

1. Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten 3,5-mm-Stecker-/Stecker-Verlängerungskabel an.
2. Regeln Sie die Eingangslautstärke, die Pause/Wiedergabe und die Titelauswahl mit den Bedienelementen des Geräts. Der Gehörschützer schaltet sich im AUX-IN-Modus aus.

VERANTWORTUNGSVOLLE ENTSORGUNG

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unsachgemäße Entsorgung zu vermeiden, muss das Produkt zum Recyceln abgegeben werden. Geben Sie Ihr Produkt zum Recyceln bei Ihrer lokalen Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle. Dort wird man dafür sorgen, dass das Produkt auf umweltgerechte Weise entsorgt wird.

TECHNISCHE DATEN

Marke Kerbl Works
BLUETOOTH® version 5.3
Batterien 800 mAh (im Gerät integriert)
Gewicht 331.5 g

BLUETOOTH® 2402-2480 MHz
Batterielaufzeit* BT bis zu 18 Stunden
Größe (B x H x L) 14 x 20 x 10 cm,
 Ohrschützer für die Größen S, M und L

*Je nach Batterietyp und Temperatur
 Aufbewahrungszeit: 3 Jahre nach der Herstellung

BLUETOOTH® Maximaler Schallpegel: 70,8 dB(A)

SNR, H-, M- und L-Wert

| | SNR | H | M | L |
|-------------------------|------|------|-----|------|
| Mean (dB) | 33.3 | 38.1 | 31 | 23.4 |
| Standard deviation (dB) | 2.1 | 2.4 | 2.2 | 2.3 |
| Value (dB) | 31 | 36 | 29 | 21 |

Dämpfungsdaten

| Frequenzen in (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|--------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| MF (dB) | 20,9 | 15,8 | 22,7 | 28,7 | 35,9 | 36,7 | 41,2 | 40,5 |
| SF (dB) | 2,2 | 2,7 | 2,3 | 3,0 | 2,7 | 2,6 | 3,8 | 3,9 |
| APV | 18,7 | 13,1 | 20,4 | 25,7 | 33,2 | 34,2 | 37,4 | 36,6 |

ACHTUNG:

Es wird darauf hingewiesen, dass Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Partei genehmigt wurden, zum Erlöschen der Betriebsberechtigung des Geräts führen können.

**EN352** Model: 345130Li-ion: 800 mAh Input: 5V  1A

SNR=29dB, H=31dB, M=26dB, L=22dB

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany

www.kerbl.com info@kerbl.com

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Deutschland

info@kerbl.com www.kerbl.com

Kerbl UK Ltd

8 Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF UK

enquiries@kerbl.co.uk www.kerbl.co.uk**ANMERKUNG**

Der Kapselgehörschützer gewährleistet eine Begrenzung des Schalldruckpegels von Audiosignalen, und zwar so, dass der Kapselgehörschützer das Unterhaltungsaudiosignal auf 82 dB (A) effektiv für das Ohr begrenzt; die Hörbarkeit von Warnsignalen an einem bestimmten Arbeitsplatz kann während der Nutzung der Unterhaltungseinrichtung beeinträchtigt sein.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Albert Kerbl GmbH, dass der Kapselgehörschützer mit Funkgerät Kerbl Works Connetct BT 345130 der Verordnung (EU) 2016/425 und der RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetseite verfügbar: www.kerbl.com/doc

PSA Zertifiziert und kontrolliert durch

BSI Netherlands

John M. Keynesplein 9

1066 EP Amsterdam

Niederlande

Notified body 2797

(FR) KERBL WORKS CONNECT BT PROTECTION AUDITIVE BLUETOOTH® ART. NR. 345130

345130 est un casque antibruit de protection avec une fonction électronique de BLUETOOTH®, Fonction d'écoute (LIS), qui respecte les normes EN352-1:2020, A1:2020, EN352-4:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Ce produit est destiné à l'usage d'un casque antibruit électronique avec support en PP et coussinets en PVC souple pour les travailleurs malentendants afin de protéger l'utilisateur contre la perte auditive, dans un environnement bruyant (par exemple > 85dB), l'appareil peut protéger le porteur contre tout dommage s'il l'utilise correctement. Veuillez lire le manuel d'instructions dans son intégralité avant d'utiliser le produit, puis conservez-le pour une future référence. Nous nous réservons le droit de corriger toute erreur dans le texte ou les images ainsi que toute modification apportée aux données techniques. Si vous avez des questions concernant des problèmes techniques, veuillez contacter Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Allemagne, Tel: +49 8086 933-100, www.kerbl.com, info@kerbl.com.

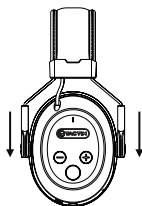
PRÉCAUTION DE SÉCURITÉ:

- Avertissement: N'utilisez pas de protections auditives lorsque vous conduisez un véhicule dans la circulation, cela peut affecter votre concentration et provoquer un accident. Rappelez-vous de toujours retirer les protections auditives lorsque vous faites du vélo, que vous marchez, que vous traversez la rue, aux passages à niveau ou dans toute autre situation exigeant toute votre attention.
- Ne soumettez jamais le produit à des températures élevées, à la poussière, à des vibrations fortes, à des impacts, à l'humidité ou à la condensation. Gardez à l'esprit qu'une voiture exposée au soleil d'été peut chauffer énormément. Ne laissez jamais le produit à un endroit exposé à de fortes températures ou à la lumière directe du soleil, comme le tableau de bord ou le rebord d'une fenêtre de voiture. La température de rangement recommandée du produit est de -20 à +45°C.
- Avant l'utilisation, assurez-vous que les coussinets auriculaires sont entiers et forment une jointure étanche sur votre tête.
- N'utilisez jamais le produit dans des environnements extrêmement secs où l'électricité statique peut facilement se produire.
- Utilisez les protections auditives dès que vous êtes exposé à un environnement bruyant.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect, jetez les batteries usagées conformément aux instructions.
- Le casque antibruit doit être adapté, ajusté et entretenu en accord avec l'information du fabricant.
- Le casque antibruit doit être inspecté régulièrement pour respecter la nécessité d'entretien.
- Le non-respect des recommandations affectera sérieusement l'effet protecteur des protections auditives.
- Ce produit peut être modifié par certaines substances chimiques et les autres informations doivent être demandées au fabricant.
- Cet appareil doit être rechargé avec un circuit ES1, PS1 et une tension de sortie de 5V DC & 1A.

RÉGLAGE DE L'AJUSTEMENT:

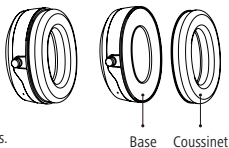
1. Retirez les cheveux sur vos oreilles, retirez les boucles d'oreilles, écartez les oreillettes et placez-les sur vos oreilles.
2. Placez les oreillettes de sorte que les coussinets forment une jointure étanche autour des oreilles. Assurez-vous qu'il n'existe pas de cheveux entre les coussinets et votre tête.
3. Ajustez le serre-tête. Tenez le serre-tête contre votre tête avec une main et poussez les oreillettes jusqu'à ce qu'elles soient confortablement placées sur vos oreilles.
4. Le serre-tête doit reposer sur le dessus de votre tête et les oreillettes doivent couvrir complètement vos oreilles.

Remarque: L'efficacité des protections auditives peut être diminuée par les branches des lunettes si elles sont sous les oreillettes.



REEMPLACER LES COUSSINETS:

1. Retirez les coussinets de la base.
2. Fixez les nouveaux coussinets (placez le bord du coussinet dans les verrous de la base avec votre ongle).
3. Vérifiez que le coussinet n'est pas retourné et assurez-vous que les coussinets sont bien xés sur la base.



Remarque: le casque antibruit et en particulier les coussinets peuvent se détériorer avec l'usage et doivent être régulièrement vérifiés pour détecter les sures et les fuites.

Si des couvercles hygiéniques sont installés sur les coussinets, cela peut affecter les performances acoustiques du casque antibruit. Les coussinetsremplaçables peuvent être obtenus à travers le fabricant.

SOIN ET MAINTENANCE:

Essuyez régulièrement les oreillettes, les coussinets et le serre-tête à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs ou de solvants.

Tournez les oreillettes vers l'extérieur pour les sécher si elles sont humides à l'intérieur.

RANGEMENT ET TRANSPORT:

Rangez toujours le produit dans son emballage d'origine et à l'écart de toute source de chaleur directe, de la lumière du soleil et de la pluie. Lorsqu'il est rangé, assurez-vous que le serre-tête n'est pas étiré (s'applique à la version serre-tête) et que les coussinets ne sont pas comprimés, car cela pourrait endommager le produit.

Lorsque vous le transportez, utiliser l'emballage d'origine. Vérifiez l'emballage pour plus d'informations.

CONTENU:

1 x Casque antibruit, 1 x câble de chargement micro USB, 1 x cordon audio 3,5 mm, 1 x mode d'emploi.

MODE D'EMPLOI:

RECHARGER LE CASQUE ANTI-BRUIT:

Conformément aux réglementations en vigueur, votre casque anti-bruit vous a été expédié avec une charge partielle sur sa batterie lithium-ion intégrée. Pour recharger le casque anti-bruit, insérez le câble de chargement micro-USB fourni dans la prise micro-USB située en bas de l'oreillette droite sur casque anti-bruit. Connectez l'autre extrémité du câble à une source d'électricité USB appropriée telle que celle d'un ordinateur ou d'un adaptateur mural AC vers USB certifié par un tiers. Le voyant LED clignote en rouge pendant la charge et disparaît une fois la charge terminée.

MISE EN ROUTE:

1. Restez appuyé sur [Téléphone/On/Off] pendant 3 secondes pour allumer le casque anti-bruit. L'assistant vocal prononcera "Power on" et annoncera le statut de la batterie de la façon suivante : "batterie à 80%".
2. Restez appuyé sur [Volume +/Choix du haut] ou [Volume -/Choix du bas] pour ajuster le volume.
3. Restez appuyé sur [Téléphone/On/Off] pendant 3 secondes pour éteindre le casque anti-bruit. L'assistant vocal prononcera "Turn Off".

ALERTE DE BATTERIE FAIBLE:

L'assistant vocal vous avertira toutes les 3 minutes si la batterie est faible en prononçant : "Battery Low". Vous devez recharger le casque anti-bruit à ce moment.

MODO BLUETOOTH®:

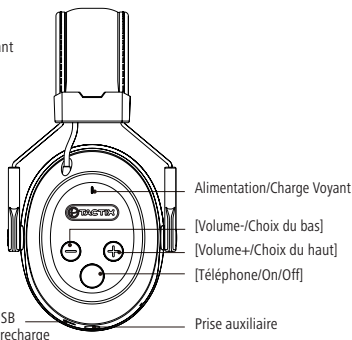
1. Une fois allumé, le casque anti-bruit entre dans le mode appairage et le voyant LED clignote en rouge et en bleu. Assurez-vous que votre appareil BLUETOOTH® soit en train de scanner/rechercher des appareils.
2. Regardez votre appareil BLUETOOTH® et sélectionnez "Kerbl 345130 Connect BT" pour vous connecter au casque anti-bruit.
3. Une fois appairé, le voyant LED deviendra bleu et l'assistant vocal prononcera "Connected". La prochaine fois que vous allumerez votre casque anti-bruit, il se connectera automatiquement à votre appareil et vous entendez "Connected".
4. Appuyez une fois sur [Téléphone/On/Off] pour lire/mettre en pause de la musique.
5. Appuyez une fois sur [Volume +/Choix du haut] ou [Volume -/Choix du bas] pour sauter une piste audio vers l'avant ou vers l'arrière.
6. Restez appuyé sur les deux boutons [Volume +/Choix du haut] et [Volume -/Choix du bas] pendant 2 secondes pour déconnecter l'appareil BLUETOOTH® actuel. L'assistant vocal prononcera "Disconnected". Le voyant LED clignotera en rouge et en bleu.

RECEVOIR DES APPELS:

1. En mode BLUETOOTH®, un appel entrant désactivera le son de la musique et vous entendrez "Incoming call" de l'assistant vocal jusqu'à la fin de l'appel.
Pour répondre à un appel entrant, appuyez une fois sur [Téléphone/On/Off].
Pour raccrocher à un appel, appuyez encore une fois sur [Téléphone/On/Off].
2. Pour rejeter un appel et retourner sur votre son BLUETOOTH®, restez appuyé sur [Téléphone/On/Off].

MODE PRISE AUXILIAIRE:

1. Connectez l'appareil en utilisant le câble de la prise audio 3,5 mm mâle-mâle fourni.
2. Utilisez les commandes natives de l'appareil pour contrôler le volume et pour mettre en pause/lire/choisir votre musique. Le casque anti-bruit va s'éteindre en mode Prise auxiliaire.

**RECYCLAGE RESPONSABLE:**

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Ceci s'applique à l'ensemble de l'UE. An d'éviter toute nuisance pour l'environnement ou des dangers pour la santé causés par une mauvaise élimination des déchets, le produit doit être recyclé au qu'il puisse être éliminé de manière responsable. Lors du recyclage de votre produit, apportez-le à votre centre de collecte local ou contactez le lieu d'achat. Ils veilleront à ce que le produit soit éliminé d'une manière écologiquement rationnelle.

SPÉCIFICATIONS:

Marque Kerbl Works

BLUETOOTH® version 5.3

Batteries 800 mAh (xées à l'intérieur)

Poids 331.5 g

BLUETOOTH® 2402-2480 MHz

Autonomie de la batterie* BT jusqu'à 18 heures

Taille (L x H x l) 14 x 20 x 10 cm,
casques antibruit taille S, M et L

* En fonction de la batterie et de la température
Durée de stockage : 3 ans après sa production

BLUETOOTH® Niveau sonore maximum 70.8 dB(A)

Valeurs HML

| | SNR | H | M | L |
|-------------------------|------|------|-----|------|
| Mean (dB) | 33.3 | 38.1 | 31 | 23.4 |
| Standard deviation (dB) | 2.1 | 2.4 | 2.2 | 2.3 |
| Value (dB) | 31 | 36 | 29 | 21 |

Données d'atténuation

| Frequencies in (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| MF (dB) | 20,9 | 15,8 | 22,7 | 28,7 | 35,9 | 36,7 | 41,2 | 40,5 |
| SF (dB) | 2,2 | 2,7 | 2,3 | 3,0 | 2,7 | 2,6 | 3,8 | 3,9 |
| APV | 18,7 | 13,1 | 20,4 | 25,7 | 33,2 | 34,2 | 37,4 | 36,6 |

ATTENTION :

Il convient de noter que les changements ou les modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'annulation de la garantie. approuvées par la partie responsable de la réglementation, peuvent entraîner l'annulation de l'autorisation d'utiliser l'appareil. peuvent être annulées.

FR

CE 2797  **EN352** Model: 345130Li-ion: 800 mAh Input: 5V  1A

SNR=29dB, H=31dB, M=26dB, L=22dB

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany

www.kerbl.com info@kerbl.com

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Deutschland

info@kerbl.com www.kerbl.com

Kerbl UK Ltd

8 Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF UK

enquiries@kerbl.co.uk www.kerbl.co.uk**REMARQUE**

Le casque antibruit assure une limitation du niveau de pression acoustique des signaux audio, de telle sorte que le casque antibruit limite le signal audio de divertissement à 82 dB (A) actifs pour l'oreille ; l'audibilité des signaux d'avertissement à un poste de travail donné peut être réduite pendant l'utilisation du dispositif de divertissement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, Albert Kerbl GmbH déclare que le casque antibruit, avec équipement radio Kerbl Works Connetct BT 345130 respecte le règlement (EU) 2016/425 et la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible sur l'adresse internet suivante: www.kerbl.com/doc

Certifié PPE & supervisé par

BSI Netherlands

John M. Keynesplein 9

1066 EP Amsterdam

Hollande

Notified body 2797

(EN) KERBL WORKS CONNECT BT HEARING PROTECTION WITH BLUETOOTH®

Art. no 345130

345130 is a protection ear muff with electronic function of BLUETOOTH®, meets EN352-1:2020, A1:2020, EN352-4:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020 requirement.

This product is intended use Electronics earmuff with textile headband for hearing impaired workers to safe the user for hearing lose, in the noise environment (for example >85dB), the device can protect the wearer not get hurt in proper use. Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germany, Tel: +49 8086 933-100, www.kerbl.com, info@kerbl.com.

EN

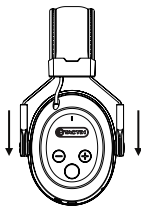
SAFETY:

- Warning: Do not use ear defenders whilst driving a vehicle in traffic, it can affect your concentration and lead to an accident. Remember to always remove the ear defenders when cycling, walking, crossing roads, at railway crossings, or in other situation requiring your full attention.
- Never subject the product to high temperature, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture. Bear in mind that a car left in the summer sun can become very hot. Never leave the product where it could be subjected to high temperatures or direct sunlight, such as on a car dashboard or windowsill. The recommended storage temperature of the product is -20 to + 45 °C. The recommended operating temperature range is from -20 to 35 °C.
- Before use, make sure that the ear cushions are whole and form a tight seal against your head.
- Never use the product in extremely dry environments where static electricity easily occurs.
- Use the ear defenders the entire time that you are exposed to a noisy environment.
- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type, dispose of used batteries according to the instructions.
- The earmuffs should be fitted, adjusted and maintained according to the information of the manufacturer.
- The earmuffs should be regularly inspect for the necessity of maintenance.
- Failure to follow the recommendations will seriously impair the protective effect of the earmuffs.
- This product may be adversely affected by certain chemical substances and further information should be sought from the manufacturer.
- It is intended to be charged by ES1, PS1 circuit and output voltage of 5 V DC, 1 A.

ADJUSTING THE FIT:

1. Brush any hair of your ears, remove any earrings, pull the ear cups apart and place them over your ears.
2. Position the ear cups so that the cushions form a tight seal around ears. Make sure that no hair comes between the cushions and your head.
3. Adjust the headband, Hold the headband down against your head with one hand and push the ear cups up until they sit comfortably over your ears.
4. The headband should rest on the top of your head and the ear cups should completely cover your ears.

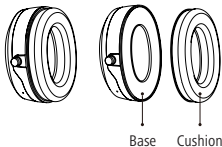
Note: The effectiveness of the ear defenders could be diminished by the temples of spectacles if they are worn under the ear cups.



CHANGING THE CUSHIONS:

1. Take off the cushions from the base.
2. Fix the new cushions.
3. Check the cushion to see if there is any turn up, and ensure the cushions are fixed on the base well.

Note: earmuffs and in particular cushions, may deteriorate with use and should be regularly checked for cracking and leakage if hygiene covers are fitted to the cushions it may affect the acoustic performance of the ear muffs the replaceable cushions are able to get from the manufacturer.



CARE AND MAINTENANCE:

Regularly wipe the ear cups, cushions and headband clean using a soft, damp cloth. Never use abrasive cleaning agents or solvents.

Turn the ear cups facing outwards to dry if they are moist on the inside.

STORAGE AND TRANSPORTATION:

Always store the product in the original packaging and away from any sources of direct heat, sunlight and rain.

When stored ensure the headband is not stretched (applies to headband version) and the cushions are not compressed as this may damage the product.

When transporting use original packaging, check packaging for further information.

CONTENTS:

1 x Ear Muff, 1 x Micro USB Charging Cable, 1 x 3.5 mm Jack Male/Male Extension Cord, 1 x User Manual.

OPERATING INSTRUCTIONS:

CHARGING EARMUFF:

To comply with regulatory guidelines, your earmuff has been shipped to you with only a partial charge on its integrated lithium ion battery pack. To charge the earmuff, insert the supplied micro-USB charging cable into the micro-USB jack located on the bottom of the right cup of the earmuff. Connect the other end of the cable to a suitable USB power source such as a computer or third party certified AC to USB wall adapter. The LED will blink red while charging and goes out when complete.

GETTING STARTED:

1. Press and hold the [Phone/On/Off] for 3 seconds to power on the earmuff. Voice assist will announce "Power ON" and provide a battery status update such as "battery 80%".
2. Press and hold the [Volume +/Select Up] or [Volume -/Select Down] to adjust the volume.
3. Press and hold the [Phone/On/Off] for 3 seconds to power off the earmuff. Voice assist will announce "Turn Off".

LOW BATTERY WARNING:

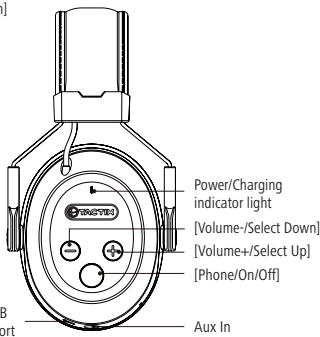
Voice assist will provide a "Battery Low" warning every 3 minutes when battery voltage is low. Recharge the earmuff at this time.

BLUETOOTH® MODE:

1. Once powered on, the earmuff enter pairing mode with the LED blink red and blue alternately. Make sure your BLUETOOTH® enabled device is scanning/searching for devices.
2. Check your BLUETOOTH® device and select "Kerbl Works Connect BT 345130" to connect to the earmuff.
3. Once paired, the LED will turn blue and you will hear "Connected" from voice assist. The next time you power up, your earmuff will automatically connect to your device and say "Connected".
4. Single press the [Phone/On/Off] to play/pause the music.
5. Single press the [Volume +/Select Up] or [Volume -/Select Down] to skip forward/backwards between tracks.
6. Press and hold both [Volume +/Select Up] and [Volume -/Select Down] 2 seconds to disconnect to current BLUETOOTH® device. You will hear "Disconnected" from voice assist. The LED will turn red and blue blink alternately.

RECEIVING PHONE CALLS:

1. In BLUETOOTH® mode, incoming phone calls will cause the music to be muted and you will hear "incoming call" from voice assist until the call has ended. To answer an incoming call, press [Phone/On/Off] once. To disconnect from a call, press [Phone/On/Off] once more.
2. To reject a call and return to BLUETOOTH® audio, press and hold the [Phone/On/Off].



AUX-IN MODE:

1. Connect the device using supplied 3.5 mm Jack Male/Male Extension Cord.
2. Use the native controls on the device to control input volume, pause/play and select tracks.
The earmuff will power off in AUX-IN mode.

RESPONSIBLE DISPOSAL:

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.

SPECIFICATIONS:**Brand** Kerbl Works**BLUETOOTH® version** 5.3**Batteries** 800 mAh (fixed inside)**Weight** 331.5 g**BLUETOOTH®** 2402-2480 MHz**Battery life* BT** Up to 18 hours**Size (w x h x l)** 14 x 20 x 10 cm,

Earmuffs fit size S, M and L

*Dependent on the make of battery and temperature

Shelf time: 3 years after production

BLUETOOTH® Max sound level: 70.8 dB(A)**SNR, H-, M- and L-values**

| | SNR | H | M | L |
|-------------------------|------|------|-----|------|
| Mean (dB) | 33.3 | 38.1 | 31 | 23.4 |
| Standard deviation (dB) | 2.1 | 2.4 | 2.2 | 2.3 |
| Value (dB) | 31 | 36 | 29 | 21 |

Attenuation data

| Frequencies in (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| MF (dB) | 20.9 | 15.8 | 22.7 | 28.7 | 35.9 | 36.7 | 41.2 | 40.5 |
| SF (dB) | 2.2 | 2.7 | 2.3 | 3.0 | 2.7 | 2.6 | 3.8 | 3.9 |
| APV | 18.7 | 13.1 | 20.4 | 25.7 | 33.2 | 34.2 | 37.4 | 36.6 |


CAUTION:

The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CE 2797 



EN352 Model: 345130

Li-ion: 800 mAh Input: 5V  1A
SNR=29dB, H=31dB, M=26dB, L=22dB
Albert Kerbl GmbH
Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany
www.kerbl.com info@kerbl.com

Albert Kerbl GmbH
Felizenzell 9 84428 Buchbach, Deutschland
info@kerbl.com www.kerbl.com

Kerbl UK Ltd
8 Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF UK
enquiries@kerbl.co.uk www.kerbl.co.uk

EN

STATEMENT:

The earmuff provides audio signal sound pressure level limitation and that the earmuff limits the entertainment audio signal to 82dB (A) effective to the ear; the audibility of warning signals at a specific workplace may be impaired while using the entertainment facility.

DECLARATION OF CONFORMITY

Albert Kerbl GmbH declares that the ear muff with radio equipment Kerbl Works Connetct BT 345130 is in compliance with Regulation (EU) 2016/425 and RED Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.kerbl.com/doc

PPE Certified & supervised by

BSI Netherlands
John M. Keynesplein 9
1066 EP Amsterdam
The Netherlands
Notified body 2797

(IT) KERBL WORKS CONNECT BT PROTEZIONE AURICOLARE CON BLUETOOTH®

KERBL
works

Art. n. 345130

345130 è una cuffia antirumore dotata di funzione elettronica BLUETOOTH®, conforme ai requisiti EN352-1:2020, A1:2020, EN352-4:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Il prodotto consiste in una cuffia elettronica con fascia in tessuto da indossare in ambienti rumorosi (ad esempio >85dB) per proteggere i soggetti dal rischio di perdita di udito. Se utilizzata correttamente, protegge chi lo indossa dal rischio di lesioni. Leggere interamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarlo come riferimento futuro.

L'azienda si riserva il diritto di segnalare eventuali errori nel testo o nelle immagini e di apportare eventuali modifiche necessarie ai dati tecnici. Per qualsiasi dubbio di carattere tecnico, si prega di contattare Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Germania, Tel: +49 8086 933-100, www.kerbl.com, info@kerbl.com.

SICUREZZA:

- Avvertenza: Per non compromettere la concentrazione e rischiare un incidente, non utilizzare la cuffia antirumore mentre si è alla guida di un veicolo nel traffico. Mai indossare la cuffia antirumore quando si va in bicicletta, si cammina, si attraversa la strada, ai passaggi a livello o in altre situazioni che richiedono la massima attenzione.
- Mai esporre il prodotto a temperature elevate, polvere, forti vibrazioni, urti, umidità e bagnato. Ricordare che una vettura lasciata al sole in estate può diventare molto calda. Mai lasciare il prodotto in luoghi esposti a temperature elevate o alla luce diretta del sole, come il cruscotto dell'auto o il davanzale della finestra. La temperatura di conservazione raccomandata del prodotto è compresa tra -20 e +45°C. La temperatura di esercizio consigliata è compresa tra -20 e 35°C.
- Prima dell'uso, assicurarsi che le imbottiture siano integre e appoggiate ermeticamente sulla testa.
- Mai utilizzare il prodotto in ambienti estremamente asciutti, dove è facile che si accumulino l'elettricità statica.
- Indossare la cuffia antirumore per tutta la durata di esposizione a un ambiente rumoroso.
- Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo non corretto, smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.
- La cuffia va indossata, regolata e conservata secondo le indicazioni del produttore.
- Verificare regolarmente se la cuffia necessita di manutenzione.
- La mancata applicazione delle raccomandazioni compromette seriamente l'effetto protettivo della cuffia.
- Questo prodotto può essere compromesso da alcune specifiche sostanze chimiche e si consiglia di richiedere ulteriori informazioni al produttore.
- Effettuare la ricarica da fonti di alimentazione ES1, PS1 e con una tensione in uscita di 5 V CC, 1 A.

REGOLAZIONE DELLA VESTIBILITÀ:

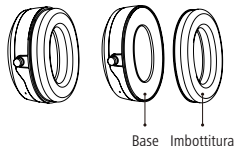
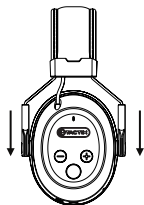
1. Spazzolare i capelli dalle orecchie, togliere gli orecchini, aprire i padiglioni e posizionarli sulle orecchie.
2. Posizionare i padiglioni in modo da fare aderire ermeticamente le imbottiture attorno alle orecchie. Assicurarsi che non ci siano capelli tra le imbottiture e la testa.
3. Regolare la fascia tenendola premuta sulla testa con una mano e spingere i padiglioni verso l'alto fino ad appoggiarli in modo confortevole sulle orecchie.
4. La fascia dovrà appoggiare sulla testa e i padiglioni dovranno coprire interamente l'orecchio.

Nota: Le stanghette degli occhiali indossati sotto i padiglioni potrebbero compromettere l'efficacia della cuffia.

SOSTITUZIONE DELLE IMBOTTITURE:

1. Staccare le imbottiture dalla base.
2. Applicare le imbottiture nuove.
3. Accertarsi che le imbottiture non presentino delle pieghe e che siano bene appoggiate sulla base.

Nota: La cuffia e in particolare le imbottiture possono deteriorarsi con il tempo e va regolarmente verificata l'assenza di rotture o perdite. Eventuali protezioni igieniche applicate sulle imbottiture possono pregiudicare le prestazioni acustiche della cuffia. Le imbottiture di ricambio sono reperibili presso il produttore.



CURA E MANUTENZIONE:

Pulire regolarmente il padiglione, le imbottiture e la fascia per la testa utilizzando un panno morbido, umido. Mai utilizzare prodotti di pulizia abrasivi o solventi.

Se bagnati all'interno, girare i padiglioni verso l'esterno per asciugarli.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO:

Conservare sempre il prodotto nella confezione originale e lontano da fonti di calore, dalla luce del sole diretta e dalla pioggia.

Assicurarsi che quando riposta, la fascia per la testa non sia in tensione (vale per la versione con fascia) e che le imbottiture non siano compresse per evitare di danneggiare il prodotto.

Per il trasporto utilizzare la confezione originale, ulteriori informazioni sono riportate sulla confezione.

CONTENUTO:

1 x Cuffia, 1 x cavo di ricarica micro USB, 1 x jack maschio da 3,5 mm / prolunga maschio, 1 manuale di istruzioni.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO:

RICARICA DELLA CUFFIA:

Per rispettare le normative vigenti, la cuffia viene fornita con la batteria agli ioni di litio integrata parzialmente carica.

Per caricare la cuffia inserire il cavo di ricarica micro-USB in dotazione nel foro micro-USB posizionato sotto il padiglione destro della cuffia. Collegare l'altra estremità del cavo a una fonte di alimentazione USB adeguata, come un computer o un adattatore da parete da CA a USB di altra marca certificato. Durante la ricarica il LED sarà rosso lampeggiante e si spegnerà una volta completata la ricarica.

PER INIZIARE:

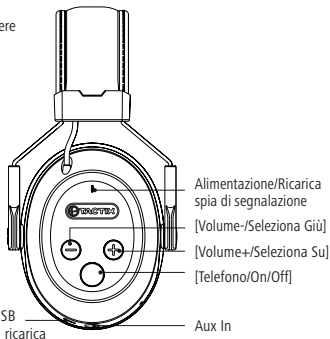
1. Tenere premuto per 3 secondi il tasto [Telefono/On/Off] per accendere la cuffia. Una guida vocale annuncerà "Power ON" e indicherà il livello di carica attuale della batteria, ad esempio "battery 80%".
2. Tenere premuto il tasto [Volume +/Selezione Su] oppure [Volume -/Selezione Giù] per regolare il volume.
3. Tenere premuto per 3 secondi il tasto [Telefono/On/Off] per spegnere la cuffia. La guida vocale annuncerà "Turn Off".

AVVISO DI BATTERIA SCARICA:

Con la batteria scarica, la guida vocale lancerà l'avvertimento "Battery Low" ogni 3 minuti. A questo punto ricaricare la cuffia.

MODALITÀ BLUETOOTH®:

1. Una volta accesa, la cuffia passerà alla modalità accoppiamento e il LED lampeggerà in maniera alternata di rosso e blu. Assicurarsi che il dispositivo con la funzione BLUETOOTH® attivata stia eseguendo la scansione/ricerca dispositivi.
2. Cercare il proprio dispositivo BLUETOOTH® e selezionare "Kerbl Works Connetct BT 345130" per collegarlo alla cuffia.
3. Una volta eseguito l'accoppiamento, il LED diventerà blu e la guida vocale segnerà "Connected". Alla successiva accensione, la cuffia si collegherà automaticamente al dispositivo e segnerà "Connected".
4. Premere una volta il tasto [Telefono/On/Off] per attivare/mettere in pausa la musica.
5. Premere una volta il tasto [Volume +/Selezione Su] o [Volume -/Selezione Giù] per passare al brano successivo/precedente.
6. Tenere premuto il tasto [Volume +/Selezione Su] e [Volume -/Selezione Giù] per 2 secondi per scollegare l'attuale dispositivo BLUETOOTH®. La guida vocale segnerà "Disconnected". Il LED lampeggerà in maniera alternata di rosso e blu.



RICEZIONE DI CHIAMATE TELEFONICHE:

1. Nella modalità BLUETOOTH®, con l'arrivo di una chiamata la musica verrà mutata e si sentirà il messaggio della guida vocale "incoming call" fino alla fine della chiamata. Per rispondere alla chiamata in arrivo, premere una volta [Telefono/On/Off].
Per terminare la chiamata in corso, premere una volta [Telefono/On/Off].
2. Per respingere una chiamata e tornare all'audio BLUETOOTH®, tenere premuto il tasto [Telefono/On/Off].

MODALITÀ AUX-IN:

1. Collegare il dispositivo utilizzando il jack maschio da 3,5 mm / prolunga maschio.
2. Utilizzare i comandi previsti sul dispositivo per regolare il volume in ingresso, mettere in pausa/esequire e selezionare un brano. In modalità AUX-IN la cuffia si spegne.

SMALTIMENTO RESPONSABILE:

Questo simbolo indica che il prodotto non va smaltito con i rifiuti domestici generici. Questa indicazione vale per tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o rischi per la salute causati da uno smaltimento sbagliato dei rifiuti, il prodotto dovrà essere consegnato a un centro di riciclo affinché venga smaltito in modo responsabile. Per riciclare il prodotto, portarlo al centro di raccolta più vicino o contattare la sede di acquisto. In questo modo si potrà garantire che il prodotto venga smaltito nel rispetto dell'ambiente.

SPECIFICHE:

Marca Kerbl Works

Versione BLUETOOTH® 5.3

batterie da 800 mAh (interne fisse)

peso 331,5 g

BLUETOOTH® 2402-2480 MHz

Durata della batteria* BT Fino a 18 ore

Dimensioni (larg x alt x lung) 14 x 20 x 10 cm,
la cuffia va bene per le misure S, M e L

* In base alla marca della batteria e alla temperatura
Durata di conservazione: 3 anni dalla produzione

Livello audio massimo BLUETOOTH®: 70,8 dB(A)

SNR, valori H, M e L

| | SNR | H | M | L |
|--------------------------|------|------|-----|------|
| Media (dB) | 33,3 | 38,1 | 31 | 23,4 |
| Deviazione standard (dB) | 2,1 | 2,4 | 2,2 | 2,3 |
| Valore (dB) | 31 | 36 | 29 | 21 |

Dati di attenuazione


| Frequenze in (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|-------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| MF (dB) | 20,9 | 15,8 | 22,7 | 28,7 | 35,9 | 36,7 | 41,2 | 40,5 |
| SF (dB) | 2,2 | 2,7 | 2,3 | 3,0 | 2,7 | 2,6 | 3,8 | 3,9 |
| APV | 18,7 | 13,1 | 20,4 | 25,7 | 33,2 | 34,2 | 37,4 | 36,6 |

ATTENZIONE:

Eventuali cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorizzazione all'uso dell'apparecchiatura.

CE 2797  

EN352 Model: 345130

Li-ion: 800 mAh Input: 5V  1A

SNR=29dB, H=31dB, M=26dB, L=22dB

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany

www.kerbl.com info@kerbl.com

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Deutschland

info@kerbl.com www.kerbl.com

Kerbl UK Ltd

8 Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF UK

enquiries@kerbl.co.uk www.kerbl.co.uk

IT

DICHIARAZIONE:

La cuffia consente di limitare il livello di pressione sonora del segnale audio e di limitare il segnale audio di intrattenimento a 82 dB (A) effettivi per l'orecchio; l'udibilità dei segnali di avvertimento in un determinato luogo di lavoro può essere compromessa durante l'utilizzo della funzione di intrattenimento.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Albert Kerbl GmbH dichiara che la cuffia con funzionalità radio Kerbl Works Connect BT 345130 è conforme al Regolamento (UE) 2016/425, alla Direttiva RED 2014/53/EU standard. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.kerbl.com/doc

DPI Certificato e supervisionato da

BSI Netherlands

John M. Keynesplein 9

1066 EP Amsterdam

The Netherlands

Notified body 2797

Art. nr. 345130

345130 is een beschermkap met elektronische functie van BLUETOOTH®, voldoet aan EN352-1:2020, A1:2020, EN352-4:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020 eis.

Dit product is bedoeld voor gebruik Elektronica oorkap met textiel hoofdband voor slechthorenden om de gebruiker te beschermen tegen gehoorverlies, in de geluidsomgeving (bijvoorbeeld >85dB), het apparaat kan de drager beschermen tegen letsel bij correct gebruik. Lees de volledige handleiding voordat u het product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Wij behouden ons het recht voor eventuele fouten in tekst of afbeeldingen en eventueel noodzakelijke wijzigingen aangebracht in technische gegevens. Als u vragen heeft over technische problemen, neem dan contact op met Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Duitsland, Tel: +49 8086 933-100, www.kerbl.com, info@kerbl.com.

VEILIGHEID:

- Waarschuwing: Gebruik geen gehoorbeschermers tijdens het besturen van een voertuig in het verkeer, dit kan uw concentratie beïnvloeden en tot een ongeval leiden. Vergeet niet om de gehoorbeschermers altijd te verwijderen tijdens het fietsen, wandelen, het oversteken van wegen, bij spoorwegovergangen of in andere situaties die uw volledige aandacht vereisen.
- Stel het product nooit bloot aan hoge temperaturen, stof, zware trillingen, schokken, vochtigheid of vocht. Houd er rekening mee dat een auto die in de zomerzon staat erg heet kan worden. Laat het product nooit waar het kan worden blootgesteld aan hoge temperaturen of direct zonlicht, zoals op een autodashboard of vensterbank. De aanbevolen opslagtemperatuur van het product is -20 tot +45 °C. Het aanbevolen bedrijfstemperatuurbereik ligt tussen -20 en 35 °C.
- Zorg er vóór gebruik voor dat de oorkussens heel zijn en een strakke afdichting tegen uw hoofd vormen.
- Gebruik het product nooit in extreem droge omgevingen waar gemakkelijk statische elektriciteit optreedt.
- Gebruik de gehoorbeschermers de hele tijd dat u wordt blootgesteld aan een lawaaiere omgeving.
- Explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een onjuist type; gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies.
- De oorkappen moeten worden gemonteerd, afgesteld en onderhouden volgens de informatie van de fabrikant.
- De oorkappen moeten regelmatig worden geïnspecteerd op de noodzaak van onderhoud.
- Het niet opvolgen van de aanbevelingen zal het beschermende effect van de oorkappen ernstig aantasten.
- Dit product kan nadelig worden beïnvloed door bepaalde chemische stoffen en er moet meer informatie worden ingewonnen bij de fabrikant.
- Het is bedoeld om te worden opgeladen door ES1, PS1-circuit en uitgangsspanning van 5 V DC, 1 A.

AFSTELLEN VAN DE PASVORM:

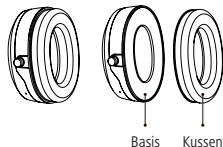
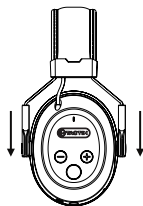
1. Borstel al het haar van uw oren, verwijder eventuele oorbellen, trek de oorschelpen uit elkaar en plaats ze over uw oren.
2. Plaats de oorschelpen zo dat de kussens een strakke afdichting rond de oren vormen. Zorg ervoor dat er geen haar tussen de kussens en uw hoofd komt.
3. Verstel de hoofdband, houd de hoofdband met één hand tegen uw hoofd en duw de oorschelpen omhoog totdat ze comfortabel over uw oren zitten.
4. De hoofdband moet op de bovenkant van uw hoofd rusten en de oorschelpen moeten uw oren volledig bedekken.

Opmerking: De effectiviteit van de gehoorbeschermers kan worden verminderd door de brillenpotjes als ze onder de oorschelpen worden gedragen.

HET VERSCHONEN VAN DE KUSSENS:

1. Haal de kussens van de basis.
2. Bevestig de nieuwe kussens.
3. Controleer het kussen om te zien of er iets opduikt en zorg ervoor dat de kussens goed op de basis zijn bevestigd.

Let op: oorkappen en in het bijzonder kussens kunnen bij gebruik verslechteren en moeten regelmatig worden gecontroleerd op scheuren en lekkage. Als er hygiënekappen op de kussens zijn aangebracht, kan dit de akoestische prestaties van de oorkappen beïnvloeden die de vervangbare kussens van de fabrikant kunnen krijgen.



VERZORGING EN ONDERHOUD:

Veeg de oorschelpen, kussens en hoofdband regelmatig schoon met een zachte, vochtige doek. Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen. Draai de oorschelpen naar buiten om te drogen als ze van binnen vochtig zijn.

OPSLAG EN TRANSPORT:

Bewaar het product altijd in de originele verpakking en uit de buurt van directe warmtebronnen, zonlicht en regen. Zorg er bij het opbergen voor dat de hoofdband niet wordt uitgerekt (van toepassing op de hoofdbandversie) en dat de kussens niet worden samengedrukt, omdat dit het product kan beschadigen. Controleer bij het transport de originele verpakking voor meer informatie.

INHOUD:

1 x Oorkap, 1 x Micro USB-oplaadkabel, 1 x 3,5 mm jack mannelijk/mannelijk verlengsnoer, 1 x gebruikershandleiding.

BEDIENINGSINSTRUCTIES:

OPLADEN OORKAP:

Om aan de wettelijke richtlijnen te voldoen, is uw oorkap naar u verzonden met slechts een gedeeltelijke lading op het geïntegreerde lithium-ionbatterijpakket. Om de oorkap op te laden, steekt u de meegeleverde micro-USB-oplaadkabel in de micro-USB-aansluiting aan de onderkant van de rechterkop van de oorkap. Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een geschikte USB-voedingsbron, zoals een computer of een door derden gecertificeerde AC-naar-USB-wandadapter. Het LED knippert rood tijdens het opladen en gaat uit wanneer dit is voltooid.

AAN DE SLAG:

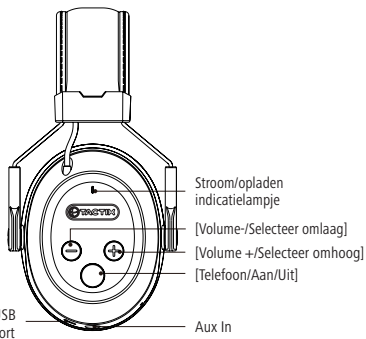
1. Houd de [Telefoon/Aan/Uit] 3 seconden ingedrukt om de oorkap in te schakelen. Spraakassistent kondigt „Power ON” aan en geeft een update van de batterijstatus, zoals „Battery 80%”.
2. Houd de [Volume +/Selecteer omhoog] of [Volume -/Selecteer omlaag] ingedrukt om het volume aan te passen.
3. Houd de [Telefoon/Aan/Uit] 3 seconden ingedrukt om de oorkap uit te schakelen. Spraakassistent zal „Turn Off” aankondigen.

BATTERIJ BIJNA LEEG WAARSCHUWING:

Spraakassistent geeft elke 3 minuten een waarschuwing „Battery Low” wanneer de batterijspanning laag is. Laad de oorkap op dit moment op.

BLUETOOTH®-MODUS:

1. Eenmaal ingeschakeld, schakelt de oorkap over naar de koppelingsmodus, waarbij het LED afwisselend rood en blauw knippert. Zorg ervoor dat uw BLUETOOTH®-apparaat scant/zoekt naar apparaten.
2. Controleer uw BLUETOOTH®-apparaat en selecteer „Kerbl 345130 Connect BT” om verbinding te maken met de oorkap.
3. Eenmaal gekoppeld, wordt het LED blauw en hoort u „Connected” van spraakassistent. De volgende keer dat u zich aanmeldt, maakt uw oorkap automatisch verbinding met uw apparaat en zegt u „Connected”.
4. Druk eenmaal op de [Telefoon/Aan/Uit] om de muziek af te spelen/te pauzeren.
5. Druk eenmaal op [Volume +/Selecteer omhoog] of [Volume -/Selecteer omlaag] om vooruit/achteruit tussen tracks te gaan.
6. Houd zowel [Volume +/Selecteer omhoog] als [Volume -/Selecteer omlaag] 2 seconden ingedrukt om de verbinding met het huidige BLUETOOTH®-apparaat te verbreken. U hoort „Disconnected” van spraakassistent. Het LED knippert afwisselend rood en blauw.



ONTVANGEN VAN TELEFOONTJES:

1. In de BLUETOOTH®-modus zorgen inkomende telefoongesprekken ervoor dat de muziek wordt gedempt en hoort u „incoming call“ van spraakassistent totdat de oproep is beëindigd.
Druk eenmaal op [Telefoon/Aan/Uit] om een inkomende oproep te beantwoorden.
Druk nogmaals op [Telefoon/Aan/Uit] om de verbinding met een gesprek te verbreken.
2. Om een oproep te weigeren en terug te keren naar BLUETOOTH®-audio, houdt u de [Telefoon/Aan/Uit] ingedrukt.

AUX-IN-MODUS:

1. Sluit het apparaat aan met behulp van het meegeleverde 3,5 mm mannelijke jack/mannelijke verlengsnoer.
2. Gebruik de native bedieningselementen op het apparaat om het invoervolume te regelen, te pauzeren/af te spelen en nummers te selecteren. De oorkap wordt uitgeschakeld in de AUX-IN-modus.

VERANTWOORDE VERWIJDERING:

Dit symbool geeft aan dat dit product niet met het algemene huishoudelijke afval mag worden weggegooid. Dit geldt in de hele EU. Om schade aan het milieu of gezondheidsrisico's als gevolg van onjuiste afvalverwijdering te voorkomen, moet het product worden ingeleverd voor recycling, zodat het materiaal op een verantwoorde manier kan worden afgevoerd. Breng uw product bij het recyclen naar uw plaatselijke inzamelpunt of neem contact op met de plaats van aankoop. Zij zorgen ervoor dat het product op een milieuverantwoorde manier wordt afgevoerd.

SPECIFICATIES:

Merk Kerbl Works

BLUETOOTH® versie 5.3

Batterijen 800 mAh (vaste binnenkant)

Gewicht 331,5 g

BLUETOOTH® 2402-2480 MHz

Levensduur batterij* BT Tot 18 uur

Afmeting (b x h x l) 14 x 20 x 10 cm,

oorkappen passen op maat S, M en L

*Afhankelijk van het merk accu en de temperatuur

Houdbaarheid: 3 jaar na productie

BLUETOOTH® Max geluidsniveau: 70,8 dB(A)

SNR-, H-, M- en L-waarden

| | SNR | H | M | L |
|------------------------|------|------|-----|------|
| Gemiddelde (dB) | 33,3 | 38,1 | 31 | 23,4 |
| Standaarddeviatie (dB) | 2,1 | 2,4 | 2,2 | 2,3 |
| Waarde (dB) | 31 | 36 | 29 | 21 |

Demplingsgegevens


| Frequenties in (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| MF (dB) | 20,9 | 15,8 | 22,7 | 28,7 | 35,9 | 36,7 | 41,2 | 40,5 |
| SF (dB) | 2,2 | 2,7 | 2,3 | 3,0 | 2,7 | 2,6 | 3,8 | 3,9 |
| APV | 18,7 | 13,1 | 20,4 | 25,7 | 33,2 | 34,2 | 37,4 | 36,6 |

WAARSCHUWING:

De gebruiker wordt gewaarschuwd dat wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig kunnen maken.

CE 2797  

EN352 Model: 345130

Li-ion: 800 mAh Input: 5V  1A

SNR=29dB, H=31dB, M=26dB, L=22dB

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany

www.kerbl.com info@kerbl.com

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Deutschland

info@kerbl.com www.kerbl.com

Kerbl UK Ltd

8 Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF UK

enquiries@kerbl.co.uk www.kerbl.co.uk

VERKLARING:

De oorkap zorgt voor beperking van het geluidsdruk niveau van het audiosignaal en dat de oorkap het entertainmentsignaal beperkt tot 82dB (A) effectief voor het oor; de hoorbaarheid van waarschuwingssignalen op een specifieke werkplek kan verminderd zijn tijdens het gebruik van de entertainmentfaciliteit.

CONFORMITEITSVERKLARING

Albert Kerbl GmbH verklaart dat de oorkap met radioapparatuur Kerbl Works Connetct BT 345130 in overeenstemming is met Verordening (EU) 2016/425 en RED Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.kerbl.com/doc

PBM Gecertificeerd & begeleid door

BSI Nederland

John M. Keynesplein 9

1066 EP Amsterdam

Nederland

Aangemelde instantie 2797

(ES) KERBL WORKS CONNECT BT

PROTECCIÓN AUDITIVA BLUETOOTH®

ART. NR. 345130

345130 es un casco de protección auditiva con función electrónica de of BLUETOOTH®, cumple con los requisitos EN352-1:2020, A1:2020, EN352-4:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Este producto está diseñado para usos de cascos auditivos de sistemas electrónicos con soporte PP y almohadilla PVC blanda para trabajadores con discapacidad auditiva para asegurar al usuario frente a la pérdida auditiva en un entorno con ruido (por ejemplo >85dB), el dispositivo puede proteger al que lo lleva para un uso correcto. Lea el manual de instrucciones total antes de usar el producto y guárdelas para futuras referencias. Nos reservamos el derecho a cambiar cualquier error o imágenes o cualquier cambio necesario en los datos técnicos. Si tiene alguna duda con respecto a los problemas técnicos, contacte con Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Alemania, Tel: +49 8086 933-100, www.kerbl.com, info@kerbl.com.

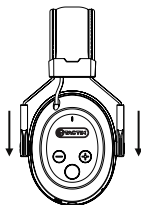
SEGURIDAD:

- Advertencia: No use protectores para el oído mientras conduce un vehículo en tráfico, puede afectar a su concentración y provocar un accidente. Recuerde siempre quitarse los protectores para los oídos mientras pedalee, camine, cruce calles, paso a nivel u otras situaciones que requieran su atención.
- Nunca está sujeto al producto a alta temperatura, polvo, grandes vibraciones, impactos o humedad. Tenga en cuenta que un automóvil dejado en el verano puede calentarse mucho. Nunca deje el producto donde pueda estar sometido a grandes temperaturas o directamente a la luz del sol, como en el salpicadero o en la repisa de la ventana. La temperatura de almacenamiento recomendada del producto es -20 a +45°C.
- Antes del uso asegúrese de que las almohadillas para los oídos están enteras y se sellan de forma apretada contra la cabeza.
- Nunca use el producto entornos extremadamente secos donde se pueda producir fácilmente electricidad estática.
- Use los protectores para los oídos todo el tiempo que esté expuesto a un entorno ruidoso.
- Riesgo de explosiones si la batería se cambia por el tipo incorrecto, deseche las pilas usadas según las instrucciones.
- Las almohadillas de los oídos debe apretarse, ajustarse y mantenerse según la información del fabricante.
- Las almohadillas de los oídos deben inspeccionarse regularmente por si requieren mantenimiento
- Incumplimiento al seguir las recomendaciones puede afectar negativamente al efecto protector de las almohadillas para los oídos.
- Este producto puede verse afectado negativamente por ciertas sustancias químicas y dicha información debe pedirse al fabricante.
- Diseñados para que se carguen con los circuitos ES1, PS1 y un voltaje de salida de 5 V DC, 1 A.

AJUSTE DEL APRIETE:

1. Cepille los pelos alrededor de las orejas, quítese los pendientes, tire de las cavidades para las orejas y colóquelos sobre las orejas.
2. Coloque las cavidades para las orejas de forma que las almohadillas queden apretadas alrededor de las orejas. Asegúrese de que no hay pelo entre las almohadillas y su cabeza.
3. Ajuste la banda del pelo, mantenga baja la cinta del pelo contra la cabeza con una mano y tire hacia arriba de las cavidades de las orejas hasta que se sienten cómodamente sobre las orejas.
4. La cinta del pelo debe descansar en la parte superior de las cabezas y las cavidades de las orejas debe cubrir sus orejas.

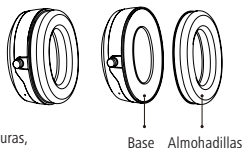
Nota: La efectividad de los protectores para los oídos pueden disminuir por las patillas de las gafas si se colocan debajo de las cavidades para las orejas.



CAMBIO DE ALMOHADILLAS:

1. Extraiga las almohadillas de la base.
2. Fije las nuevas almohadillas (ajuste la arista de las almohadillas en los bloques de la base con la uña).
3. Compruebe la almohadilla para ver si hay alguna doblez y asegúrese de que las almohadillas están correctamente jadas a la base.

Nota: las almohadillas de los oídos y en particular la almohadilla en sí misma quepodrían deteriorarse y deben comprobarse regularmente por si hay suras y roturas, si las cubiertas están limpias y se encaja correctamente en las almohadillas porque podría afectar al rendimiento acústico de las almohadillas.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO:

Limpie regularmente las cavidades para los oídos, cojines y cinta del pelo limpios con un trapo suave y ligeramente humedecido. No use agentes o disolventes de limpieza abrasivos.

Gire las cavidades de las orejas hacia fuera para secarlas si están húmedas por el interior.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:

Siempre guarde el producto en su embalaje original y lejos de fuentes directas de calor, la luz del sol y la lluvia.

Al almacenarlo asegúrese de que la cinta del pelo no está estiradas (aplicable para el modelo de la cinta del pelo) y los cojines no está comprimidos porque puede provocar daños al producto.

Al transportar use el embalaje original, compruebe el embalaje para obtener más información.

CONTENIDOS:

1 x Almohadillas para las orejas, 1 x cable de carga micro USB, cable de audio 3,5 mm, manual del usuario.

MANUAL DE INSTRUCCIONES:

OREJERAS RECARGABLES:

Para cumplir con la normativa reguladora, las orejeras se enviarán con una carga parcial en su paquete de baterías de iones de litio integrado. Para cargar las orejeras, introduce el cable micro USB en el conector que se encuentra en la parte inferior del auricular derecho. Conecta la otra parte del cable en una fuente de energía adecuada como un ordenador o un adaptador de pared AC a USB certificado por terceros. La luz LED parpadeará en color rojo mientras se esté cargando y desaparecerá cuando la carga esté completa.

PARA EMPEZAR:

1. Mantén presionado el botón [Teléfono/Encender/Apagar] durante 3 segundos para encender las orejeras. El asistente de voz dirá "Power On" y actualizará el estado de carga como por ejemplo "battery 80%".
2. Mantén pulsado el botón [Volumen +/Hacia arriba] o [Volumen -/Hacia abajo] para ajustar el volumen.
3. Mantén pulsado el botón [Teléfono/Encender/Apagar] durante 3 segundos para apagar las orejeras. El asistente de voz dirá "Turn Off":

ADVERTENCIA POR BATERÍA BAJA:

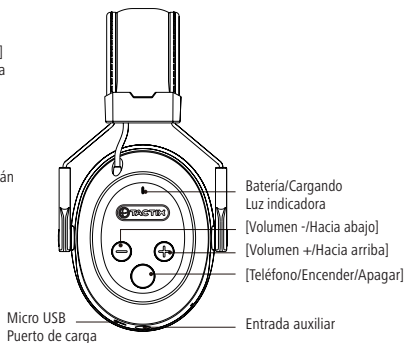
El asistente de voz dirá "Battery Low" cada 3 minutos cuando quede poca batería. Recarga las orejeras cuando esto ocurra.

MODO BLUETOOTH®:

1. Una vez esté encendido, las orejas entrarán en modo vincular y la luz LED parpadeará en rojo y azul alternativamente. Asegúrate de que tu dispositivo BLUETOOTH® esté buscando dispositivos.
2. Comprueba tu dispositivo BLUETOOTH® y selecciona "Kerbl 345130 Connect BT" para conectar las orejas.
3. Una vez emparejadas, la luz LED se volverá azul y escucharás "Connected" del asistente de voz. La próxima vez que enciendas las orejas se conectarán automáticamente a tu dispositivo y se escuchará "Connected".
4. Pula una vez el botón [Teléfono/Encender/Apagar] para reproducir y pausar la música.
5. Pula una vez el botón [Volumen +/Hacia arriba] o [Volumen -/Hacia abajo] para cambiar de canción.
6. Mantén pulsado el botón [Volumen +/Hacia arriba] y [Volumen -/Hacia abajo] durante 2 segundos para desconectar el dispositivo BLUETOOTH® actual. El asistente de voz dirá "Disconnected". La luz LED parpadeará en rojo y azul alternativamente:

RECIBIR LLAMADAS DE VOZ:

1. En modo BLUETOOTH®, las llamadas entrantes harán que la música pare y escucharás "incoming call". Del asistente de voz hasta que la llamada nazca. Para responder una llamada entrante, presiona el botón [Teléfono/Encender/Apagar] una vez. Para terminar la llamada presiona el botón [Teléfono/Encender/Apagar] una vez más.
2. Para rechazar una llamada y volver al audio BLUETOOTH®, mantén pulsado el botón [Teléfono/Encender/Apagar].



MODO ENTRADA AUXILIAR:

1. Conecta el dispositivo utilizando el cable de extensión Jack macho/macho de 3.5 mm incluido.
2. Utiliza los controles nativos del dispositivo para controlar el volumen de entrada, pausar/reproducir y seleccionar las canciones. Las orejas se apagarán en el modo entrada auxiliar.

DESECHO RESPONSABLE:

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica. Esto se aplica por toda la Unión Europea para evitar cualquier daño al entorno o daños para la salud causada por un desecho incorrecto, el producto debe tratarse para el reciclado de forma que el material puede desecharse de una forma responsable. Cuando recicle su producto, llévelo al punto limpio local o contacte al lugar de compra. Esto le asegurará que el producto se desecha de una forma respetuosa con el medio ambiente.

ESPECIFICACIONES:

| | |
|-------------------------------------|--|
| Marca Kerbl Works | BLUETOOTH® 2402-2480 MHz |
| Versión BLUETOOTH® 5.3 | Vida útil de las pilas BT+ hasta 18 horas |
| Pilass 800 mAh (interior jo) | Tamaño (an x al x l) 14 x 20 x 10cm, |
| Peso 331.5 g | tamaño de los cascos S, M y L |

*Según la marca de la batería y la temperatura
Tiempo de conservación: 3 años después de la fabricación

BLUETOOTH® Nivel de sonido máx: 70.8 dB(A)

Valores HML

| | SNR | H | M | L |
|-------------------------|------|------|-----|------|
| Mean (dB) | 33.3 | 38.1 | 31 | 23.4 |
| Standard deviation (dB) | 2.1 | 2.4 | 2.2 | 2.3 |
| Value (dB) | 31 | 36 | 29 | 21 |

Datos de atenuación

| Frecuencias in (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| MF (dB) | 20,9 | 15,8 | 22,7 | 28,7 | 35,9 | 36,7 | 41,2 | 40,5 |
| SF (dB) | 2,2 | 2,7 | 2,3 | 3,0 | 2,7 | 2,6 | 3,8 | 3,9 |
| APV | 18,7 | 13,1 | 20,4 | 25,7 | 33,2 | 34,2 | 37,4 | 36,6 |

ATENCIÓN:

Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo podrían anular la autoridad del usuario para parte responsable del cumplimiento de la normativa pueden anular la autoridad del usuario para operar el equipo. autorización.

ES



EN352 Model: 345130

Li-ion: 800 mAh Input: 5V 1A

SNR=29dB, H=31dB, M=26dB, L=22dB

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany

www.kerbl.com info@kerbl.com

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Deutschland

info@kerbl.com www.kerbl.com

Kerbl UK Ltd

8 Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF UK

enquiries@kerbl.co.uk www.kerbl.co.uk

NOTA

Las orejeras garantizan una limitación del nivel de presión sonora de las señales de audio de tal manera que las orejeras limitan activamente la señal de audio de entretenimiento a 82 dB (A) para el oído; la audibilidad de las señales de advertencia en un lugar de trabajo determinado puede verse afectada durante el uso del dispositivo de entretenimiento.

DECLARACIÓN

Por la presente, Meridian International Co, Ltd declara que los cascos con equipo de radio Kerbl Works Connetct BT 345130 cumple con la regulación (EU) 2016/425 y Directiva 2014/53/EU normas. El texto completo de la Declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet: www.kerbl.com/doc

Certificado PPE y supervisado por

BSI Netherlands

John M. Keynesplein 9

1066 EP Amsterdam

Holanda

Notified body 2797

Nr produktu 345130

Urządzenie 345130 to ochronniki słuchu z obsługą łączności BLUETOOTH® spełniające wymagania określone w normach EN 352-1:2020, A1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 i EN 352-8:2020.

Produkt jest używany do ochrony słuchu. Wyposażono go w pałąk materiałowy. Zaleca się używanie go w otoczeniu o wysokim poziomie hałasu (na przykład powyżej 85 dB). Jeśli będzie używany prawidłowo, zabezpieczy użytkownika przed utratą słuchu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do użycia w przyszłości. Producent zastrzega sobie prawo do poprawy błędów w tekście i zdjęciach oraz wprowadzania zmian w danych technicznych. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących problemów technicznych należy skontaktować się z producentem: Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Niemcy. Nr telefonu: +49 8086 933-100, www.kerbl.com, info@kerbl.com.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Ostrzeżenie: nie używać ochronników słuchu podczas prowadzenia pojazdu na drogach publicznych. Mogą one osłabiać koncentrację i spowodować wypadek. Należy zdjąć ochronniki słuchu na czas jazdy rowerem, poruszania się po chodnikach, przechodzenia przez jezdnie, pokonywania przejazdów kolejowych i w innych sytuacjach wymagających uwagi.
- Nie wolno narażać produktu na skrajnie wysokie temperatury, kurz, mocne wibracje, uderzenia ani wilgoć. Należy pamiętać, że wewnątrz samochodu zostawionego w miejscu nasłonecznionym latem może nagrzewać się do bardzo wysokiej temperatury. Nigdy nie zostawiać produktu w miejscach, w których byłby narażony na wysokie temperatury lub bezpośrednie promienie słoneczne, np. deska rozdzielcza samochodu lub parapet okienny. Zaleca się przechowywanie produktu w temperaturze od -20°C do 45°C, a jego użytkowanie – od -20°C do 35°C.
- Przed użyciem ochronników należy upewnić się, że poduszki są całe i szczelnie przylegają do głowy.
- Nigdy nie używać produktu w otoczeniu o bardzo niskiej wilgotności powietrza, które sprzyja wyładowaniom elektrostatycznym.
- Używać ochronników słuchu przez cały czas przebywania w otoczeniu o wysokim natężeniu hałasu.
- Wymiana akumulatora na inny typ może doprowadzić do jego wybuchu. Zużyte akumulatory należy utylizować zgodnie z zaleceniami.
- Ochronniki słuchu należy zakładać, regulować i konserwować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Należy regularnie sprawdzać, czy ochronniki słuchu wymagają przeprowadzenia czynności konserwacyjnych.
- Nieprzebrnięcie zaleceń producenta może spowodować znaczny spadek właściwości ochronnych ochronników słuchu.
- Niektóre substancje chemiczne mogą wpływać negatywnie na ten produkt. Więcej informacji można uzyskać od producenta.
- Akumulator ładuje się obwodem ES1 lub PS1 z napięciem wyjściowym 5 V DC, 1 A.

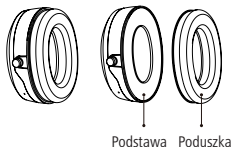
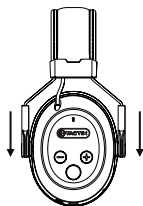
REGULACJA DOPASOWANIA

1. Odstąpić uszy, jeżeli są zastłonięte włosami, i zdjąć kolczyki. Rozdzielić nauszники i założyć je na uszy.
 2. Umieścić nauszники tak, aby ściśle przylegały do skóry wokół uszu. Upewnić się, że między poduszkami ochronników a skórą głowy nie ma żadnych włosów.
 3. Wyregulować pałąk. W tym celu docisnąć pałąk do głowy jedną ręką, a następnie przesunąć nauszники do góry, aż będą zakrywać uszy.
 4. Pałąk powinien spoczywać na czubku głowy, a nauszники – całkowicie zakrywać uszy.
- Uwaga: skuteczność ochronników słuchu mogą ograniczać zauszники okularów, jeżeli będą pod poduszkami nauszników.

ZMIANA PODUSZEK

1. Zdjąć poduszki z podstawy nauszników.
2. Zamocować nowe poduszki.
3. Sprawdzić, czy poduszki nie są podwinięte, a także czy są prawidłowo założone na podstawę.

Uwaga: należy regularnie sprawdzać ochronniki słuchu, a w szczególności poduszki, gdyż wraz z upływem czasu mogą tracić one swoje właściwości. Skontrolować je pod kątem pęknięć materiału i przepuszczania dźwięku. W razie potrzeby można uzyskać nowe poduszki od producenta.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Regularnie przecierać nauszniki, poduszki i pałąk miękką i wilgotną szmatką. Nigdy nie używać ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

Obrócić nauszniki na zewnątrz, aby je osuszyć, jeżeli są zapocone lub zawilgocone.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Zawsze przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu. Nie zbliżać go do źródeł ciepła ani nie przechowywać w miejscu nasłonecznionym lub narażonym na deszcz. Podczas przechowywania pałąk powinien być ułożony luźno. Upewnić się, że

poduszki nie są ściśnięte, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.

Podczas transportu przewozić produkt w oryginalnym opakowaniu. Więcej informacji można znaleźć na pudełku.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

1 x ochronnik słuchu, 1 x przewód do ładowania micro USB, 1 x przewód audio z wtykami męskim/męskim 3,5 mm, 1 x instrukcja obsługi

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŁADOWANIE OCHRONNIKÓW SŁUCHU

Aby zapewnić zgodność z obowiązującymi przepisami, ochronniki słuchu są dostarczane z częściowo naładowanym akumulatorem litowo-jonowym. Można go naładować, podłączając dostarczony przewód do ładowania micro USB do gniazda micro USB w dolnej części prawego nauszniaka. Podłączyć wtyk na drugim końcu przewodu do odpowiedniego źródła zasilania USB, takiego jak komputer lub dopuszczony do eksploatacji zasilacz sieciowy USB. Wskaźnik będzie migać na czerwono w trakcie ładowania i zgaśnie po jego zakończeniu.

WPROWADZENIE

1. Nacisnąć przycisk [Telefon/wł./wyl.] i przytrzymać go przez trzy sekundy, aby włączyć ochronniki słuchu. Zostanie wyemitowany komunikat głosowy „Power On” (Ochronniki włączone), a następnie komunikat dotyczący poziomu energii akumulatora, np. „Battery 80%” (Poziom akumulatora 80%).
2. Nacisnąć przycisk [Zwiększ głośność / pozycja w górę] lub [Zmniejsz głośność / pozycja w dół] i przytrzymać go, aby wyregulować głośność.
3. Nacisnąć przycisk [Telefon/wł./wyl.] i przytrzymać go przez trzy sekundy, aby wyłączyć ochronniki słuchu. Zostanie wyemitowany komunikat głosowy „Turn Off” (Ochronniki wyłączone).

OSTRZEŻENIE O NISKIM POZIOMIE NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Kiedy poziom energii akumulatora jest niski, co trzy minuty będzie emitowany komunikat głosowy „Battery Low” (Niski poziom energii akumulatora). Naładować akumulator ochronników słuchu.

TRYB BLUETOOTH®

1. Po włączeniu zasilania ochronniki słuchu zostaną przełączone w tryb parowania. Wskaźnik będzie migać naprzemiennie na czerwono i niebiesko. Na urządzeniu BLUETOOTH® włączyć skanowanie / wyszukiwanie dostępnych urządzeń.
2. Na urządzeniu BLUETOOTH® z listy urządzeń wybrać „Kerbl 345130 Connect BT”, aby połączyć się z ochronnikami słuchu.
3. Po sparowaniu wskaźnik LED zaświeci na niebiesko i zostanie wyemitowany komunikat głosowy „Connected” (Połączono). Przy następnym włączeniu ochronniki słuchu połączą się automatycznie z urządzeniem i zostanie wyemitowany komunikat głosowy „Connected” (Połączono).
4. Nacisnąć przycisk [Telefon/wł./wyl.], aby odtworzyć/wstrzymać muzykę.
5. Naciskać przyciski [Zwiększ głośność / pozycja w górę] lub [Zmniejsz głośność / pozycja w dół], aby przełączać na następne/popzednie utwory.
6. Nacisnąć przycisk [Zwiększ głośność / pozycja w górę] i [Zmniejsz głośność / pozycja w dół] oraz przytrzymać je przez dwie sekundy, aby rozłączyć połączone urządzenie BLUETOOTH®. Zostanie wyemitowany komunikat głosowy „Disconnected” (Rozłączono). Wskaźnik będzie migać naprzemiennie na czerwono i niebiesko.

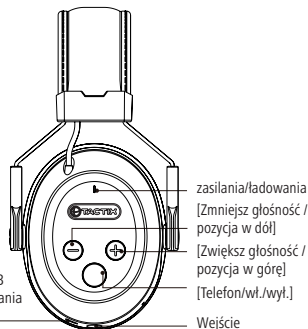
ODBIERANIE POŁĄCZEŃ TELEFONICZNYCH

1. W trybie BLUETOOTH® przychodzące połączenia telefoniczne spowodują wyciszenie muzyki.
Zostanie też wyemitowany komunikat głosowy „Incoming call” (Połączenie przychodzące).
Aby odebrać połączenie przychodzące, nacisnąć raz przycisk [Telefon/wł./wyl.]. Aby zakończyć połączenie przychodzące, nacisnąć ponownie przycisk [Telefon/wł./wyl.].
2. Aby odrzucić połączenie i przełączyć na dźwięk BLUETOOTH®, nacisnąć przycisk [Telefon/wł./wyl.] i przytrzymać go.

TRYB WEJŚCIA POMOCNICZEGO

1. Podłączyć urządzenie za pomocą dostarczonego przewodu audio do wtykami męskim/męskim 3,5 mm.
2. Użyć elementów sterowania na podłączonym urządzeniu, aby sterować głośnością dźwięku, wstrzymywać/odtwarzać lub wybierać utwory.
Ochronniki słuchu wyłączają się w trybie AUX-IN.

Port Micro USB
Port do ładowania
pomocnicze



UTYLIZACJA ZGODNIE Z PRZEPISAMI

Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. Przepisy te obowiązują na terenie Unii Europejskiej. Aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska lub zagrożeniu zdrowia i życia ludzi, urządzenie należy poddać recyklingowi. Dzięki temu substancje niebezpieczne zostaną zutylozowane w sposób bezpieczny dla środowiska. Urządzenie należy przekazać do lokalnego punktu selektywnego zbierania odpadów komunalnych lub sprzedawcy. Tylko w ten sposób można zagwarantować jego utylizację w sposób przyjazny dla środowiska.

DANE TECHNICZNE

Marka: Kerbl Works

Wersja BLUETOOTH®: 5.3

Akumulator: 800 mAh (wbudowane)

Masa: 331,5 g

BLUETOOTH® 2402–2480 MHz

Czas pracy na akumulatorach* (BT): do 18 godz.

Wymiary (szer. x wys. x gł.): 14 x 20 x 10 cm,
ochronniki słuchu pasują do rozmiaru S, M i L

* Czas pracy zależy od marki akumulatora i temperatury otoczenia. Okres eksploatacji: 3 lata od daty produkcji.

Maks. poziom dźwięku **BLUETOOTH®:** 70,8 dB (A)

Stosunek sygnału do szumu, wartości H, M i L

| | Stosunek sygnału do szumu | H | M | L |
|-----------------------------|---------------------------|------|-----|------|
| Średnia (dB) | 33,3 | 38,1 | 31 | 23,4 |
| Standardowe odchylenie (dB) | 2,1 | 2,4 | 2,2 | 2,3 |
| Wartość (dB) | 31 | 36 | 29 | 21 |

Dane tłumienia


| Częstotliwość (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|--------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| MF (dB) | 20,9 | 15,8 | 22,7 | 28,7 | 35,9 | 36,7 | 41,2 | 40,5 |
| SF (dB) | 2,2 | 2,7 | 2,3 | 3,0 | 2,7 | 2,6 | 3,8 | 3,9 |
| APV | 18,7 | 13,1 | 20,4 | 25,7 | 33,2 | 34,2 | 37,4 | 36,6 |

UWAGA

Dokonanie zmian lub modyfikacji produktu niezatwierdzonych przez podmiot odpowiedzialny za zapewnienie zgodności może unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.



EN352 Model: 345130

Li-ion: 800 mAh Input: 5V  1A
SNR=29dB, H=31dB, M=26dB, L=22dB

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany
www.kerbl.com info@kerbl.com

Albert Kerbl GmbH
Felizenzell 9 84428 Buchbach, Deutschland
info@kerbl.com www.kerbl.com

Kerbl UK Ltd
8 Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF UK
enquiries@kerbl.co.uk www.kerbl.co.uk

OŚWIADCZENIE PRAWNE:

Ochronniki słuchu służą do ograniczania poziomu ciśnienia akustycznego sygnałów dźwiękowych, a także ograniczania poziomu muzyki do 82 dB(A). Podczas korzystania z urządzenia może zostać obniżona słyszalność sygnałów ostrzegawczych w konkretnych miejscach pracy.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym firma Albert Kerbl GmbH deklaruje, że ochronniki słuchu ze sprzętem radiowym Kerbl Works Connect BT 345130 są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425, dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.kerbl.com/doc

ŚOI dopuszczone i nadzorowane przez:

BSI Netherlands

John M. Keynesplein 9

1066 EP Amsterdam

Holandia

Jednostka notyfikowana 2797

(SE) KERBL WORKS CONNECT BT HÖRSELKYDD MED BLUETOOTH® Art.-nr 345130

KERBL
works

345130 är hörselskydd med elektroniska funktioner som BLUETOOTH®. De uppfyller kraven i EN352-1:2020, A1:2020, EN352-4:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Hörselkåporna med huvudband i textil är utformade för att skydda användaren mot hörselskador eller till och med hörselnedsättning. I bullriga miljöer (t.ex. >85 dB) kan kåporna skydda användaren mot skador om de används på rätt sätt. Läs igenom hela bruksanvisningen innan du använder produkten och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för eventuella fel i text eller bild samt för nödvändiga ändringar av tekniska data. Har du några frågor eller tekniska problem, kontakta Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Tyskland, Tel: +49 8086 933-100, www.kerbl.com, info@kerbl.com.

SÄKERHET:

- Varning: Använd inte hörselkåporna när du kör ett fordon i trafiken, eftersom det kan påverka din koncentration och leda till olyckor. Kom ihåg att alltid ta av hörselkåporna när du cyklar, går, korsar vägar, vid järnvägsövergångar eller i andra situationer som kräver din fulla uppmärksamhet.
- Utsätt aldrig hörselkåporna för höga temperaturer, damm, kraftiga vibrationer, stötar, fukt eller väta. Tänk på att en bil som står i sommarsolen kan bli mycket varm. Lägg aldrig produkten på ett ställe där den kan utsättas för höga temperaturer eller direkt solljus, t.ex. på instrumentbrädan i en bil eller på fönsterbrädan. Rekommenderad förvaringstemperatur för produkten är -20 till +45 °C. Rekommenderad driftstemperatur är -20 till 35 °C.
- Kontrollera före användning att öronkuddarna är hela och sluter tätt mot huvudet.
- Använd aldrig hörselkåporna i extremt torra miljöer där statisk elektricitet lätt uppstår.
- Använd hörselkåporna under hela den tid som du vistas i en bullrig miljö.
- Risk för explosion om batteriet ersätts med ett batteri av fel typ. Avfallshantera förbrukade batterier enligt anvisningarna.
- Hörselkåporna ska sättas på, justeras och tas om hand enligt tillverkarens anvisningar.
- Hörselkåporna bör inspekteras regelbundet för att se om något underhåll behövs.
- Om rekommendationerna inte följs försämras hörselkåpornas skyddseffekt avsevärt.
- Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information bör inhämtas från tillverkaren.
- Den är avsedd att laddas av ES1-, PS1-kretsar och utgångsspänningen är 5 V DC, 1 A.

JUSTERA PASSFORMEN:

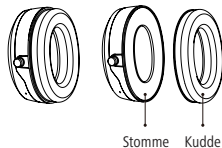
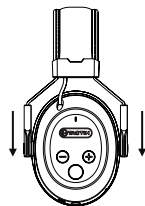
1. Ta bort eventuellt hår från öronen, ta av eventuella örhängen, dra isär kåporna och placera dem över öronen.
2. Placera hörselkåporna så att kuddarna sluter tätt runt öronen. Se till att inget hår kommer mellan kuddarna och ditt huvud.
3. Justera huvudbandet genom att hålla det mot huvudet med ena handen och sedan trycka upp hörselkåporna tills de sitter bekvämt över öronen.
4. Huvudbandet ska vila mot toppen av ditt huvud och kåporna ska täcka dina öron helt och hållet.

Obs! Hörselkåpornas effekt kan minskas av glasögonbågar som bärs under öronkåporna.

BYTA UT KUDDARNA:

1. Ta av kuddarna från stommen.
2. Sätt fast de nya kuddarna.
3. Kontrollera att inte kuddarna är vridna och se till att de är ordentligt festsatta på stommen.

Obs! Hörselkåpor och i synnerhet kuddarna kan försämras vid användning och bör kontrolleras regelbundet med avseende på sprickor och läckage. Om hygienöverdrag sätts på kuddarna kan det påverka hörselkåpornas akustiska prestanda. De utbytbara kuddarna finns att köpa från tillverkaren.



Stomme Kudde

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL:

Torka regelbundet av hörselkåporna, kuddarna och huvudbandet med en mjuk, fuktig trasa. Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.

Vänd hörselkåporna utåt för att torka om de är fuktiga på insidan.

FÖRVARING OCH TRANSPORT:

Förvara alltid hörselkåporna i originalförpackningen och på avstånd från direkta värmekällor, solljus och regn.

Se vid förvaring till att inte huvudbandet är sträckt (gäller versionen med huvudband) och att kuddarna inte är hoptryckta eftersom det kan skada produkten.

Använd originalförpackningen vid transport. Se förpackningen för mer information.

INNEHÅLL:

1x hörselkåpor, 1x mikro-USB-laddningskabel, 1x 3,5 mm-förlängningsladd med hane/hane-kontakt, 1x bruksanvisning.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING:

LADDNING AV HÖRSELKÅPOR:

För att följa gällande bestämmelser levereras hörselkåporna till dig med det integrerade litiumjonbatteriet endast delvis laddat. Ladda hörselkåporna genom att sätta i den medföljande mikro-USB-laddningskabeln i mikro-USB-uttaget på undersidan av den högra kåpan. Anslut den andra änden av kabeln till en lämplig USB-strömkälla, t.ex. en dator eller en tredjepartscertifierad AC till USB-väggadapter. LED-lampan blinkar rött under laddningen och slocknar när laddningen är klar.

KOMMA IGÅNG:

1. Tryck och håll ner [telefon/på/av] i 3 sekunder för att slå på hörselkåporna. Röstassistenten säger "Power ON" och ger en uppdatering av batteristatus, t.ex. "battery 80%".
2. Tryck och håll ned [volym +/välj uppåt] eller [volym -/välj nedåt] för att justera volymen.
3. Tryck och håll ner [telefon/på/av] i 3 sekunder för att slå av hörselkåporna. Röstassistenten säger "Turn Off"

VARNING FÖR LÅGT BATTERI:

Röstassistenten varnar var 3:e minut med "Battery Low" när batterispänningen är låg. Ladda då hörselkåporna.

BLUETOOTH®-LÅGE:

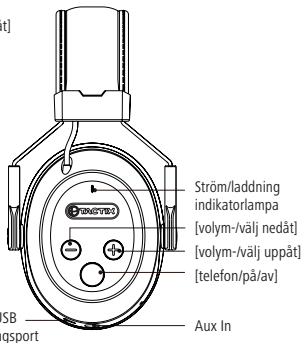
1. När hörselkåporna är påslagna går de in i parningsläge och LED-lampan blinkar omväxlande rött och blått. Kontrollera att din BLUETOOTH®-kompatibla enhet skannar/söker efter enheter.
2. Kontrollera din BLUETOOTH®-enhet och välj "Kerbl 345130 Connect BT" för att ansluta till hörselkåporna.
3. När du har parkopplat växlar LED-lampan till blått och du hör "Connected" från röstassistenten. Nästa gång du slår på ansluter hörselkåporna automatiskt till din enhet och "Connected" hörs.
4. Tryck en gång på [telefon/på/av] för att spela upp/pausa musiken.
5. Tryck en gång på [volym +/välj uppåt] eller [volym -/välj nedåt] för att hoppa framåt/bakåt mellan spåren.
6. Tryck och håll ned både [volym +/välj uppåt] och [volym -/välj nedåt] i 2 sekunder för koppla från den aktuella BLUETOOTH®-enheten. Du hör "Disconnected" från röstassistenten. LED-lampan blinkar omväxlande rött och blått.

TA EMOT TELEFONSAMTAL:

1. I BLUETOOTH®-läget gör inkommande telefonsamtal att musiken tystnar tills samtalet har avslutats och du hör "incoming call" från röstassistenten.

För att svara på ett inkommande samtal tryck på [telefon/på/av] en gång. För att avsluta ett samtal tryck på [telefon/på/av] en gång till.

2. För att avvisa ett samtal och återgå till BLUETOOTH®-läget, tryck och håll ned [telefon/på/av].



AUX-IN-LÄGE:

1. Anslut enheten med den medföljande 3,5 mm-förlängningssladden med hane/hane-kontakt.
2. Använd de inbyggda kontrollerna på enheten för att styra ingångsvolymen, pausa/spela upp och välja spår.
Hörselkåporna stängs av i AUX-IN-läge.

ANSVARSFULL AVFALLSHANTERING:

Denna symbol visar att produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förhindra skador på miljön eller hälsorisker som orsakas av felaktig avfallshantering måste produkten lämnas in för återvinning så att materialet kan tas om hand på ett ansvarsfullt sätt. För att återvinna din produkt, lämna den till din lokala återvinningscentral eller kontakta inköpsstället. De ser till att produkten bortskaffas på ett miljövänligt sätt.

SPECIFIKATIONER:

Varumärke Kerbl Works

BLUETOOTH® version 5.3

Batterier 800 mAh (fixerade invändigt)

Vikt 331,5 g

BLUETOOTH® 2402-2480 MHz

Batteritid* BT upp till 18 timmar

Storlek (B x H x L) 14 x 20 x 10 cm,

hörselkåporna passar storlekarna S, M och L

*Beroende på batteriets fabrikat och temperatur

Hållbarhetstid: 3 år efter produktion

BLUETOOTH® Max. ljudnivå: 70,8 dB(A)

SNR, H-, M- och L-värden

| | SNR | H | M | L |
|------------------------|------|------|-----|------|
| Medelvärde (dB) | 33,3 | 38,1 | 31 | 23,4 |
| Standardavvikelse (dB) | 2,1 | 2,4 | 2,2 | 2,3 |
| Värde (dB) | 31 | 36 | 29 | 21 |

Dämpningsdata


| Frequencies in (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|---------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| MF (dB) | 20,9 | 15,8 | 22,7 | 28,7 | 35,9 | 36,7 | 41,2 | 40,5 |
| SF (dB) | 2,2 | 2,7 | 2,3 | 3,0 | 2,7 | 2,6 | 3,8 | 3,9 |
| APV | 18,7 | 13,1 | 20,4 | 25,7 | 33,2 | 34,2 | 37,4 | 36,6 |

WARNING:

Användaren varnas för att ändra eller modifiera produkten om det inte uttryckligen har godkänts av den part som ansvarar för överensstämmelse. Det kan ogiltigförklara användarens behörighet att använda utrustningen.

CE 2797  

EN352 Model: 345130

Li-ion: 800 mAh Input: 5V  1A

SNR=29dB, H=31dB, M=26dB, L=22dB

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany

www.kerbl.com info@kerbl.com

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Deutschland

info@kerbl.com www.kerbl.com

Kerbl UK Ltd

8 Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF UK

enquiries@kerbl.co.uk www.kerbl.co.uk

FÖRKLARING:

Hörselkåporna begränsar ljudtrycksnivån för ljudsignaler och underhållningens ljudsignal ska inte överstiga 82 dB(A). Varningssignalerna på vissa arbetsplatser kan höras sämre när underhållningsenheten används.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Albert Kerbl GmbH försäkrar att hörselkåporna med radioutrustning Kerbl Works Connetct BT 345130 överensstämmer med förordning (EU) 2016/425, direktivet om radioutrustning 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkrans om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.kerbl.com/doc

PPE-certifierad & övervakad av

BSI Netherlands

John M. Keynesplein 9

1066 EP Amsterdam

Nederländerna

Anmält organ 2797

(FI) KERBL WORKS CONNECT BT KUULOSUOJAIMET BLUETOOTH®-TOIMINNOLLA

ØKERBL
works

Tuotenro 345130

345130 on kuulosuojain sähköisellä BLUETOOTH®-toiminnolla, joka täyttää standardien EN352-1:2020, A1:2020, EN352-4:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020 vaatimukset.

Tämä sähköinen kuulosuojain, joka sisältää tekstiilisangan, on tarkoitettu kuulovammaisille käyttäjille, ja se suojaa oikein käytettynä vahingolta meluisassa ympäristössä (esim. >85 dB). Lue ohjeet kokonaisuudessaan ennen tuotteen käyttöönottoa ja säästä ohjeet tulevan varalle. Pidätämme oikeudet kaikkiin mahdollisiin virheisiin tekstissä tai kuvissa sekä tarpeellisiin muutoksiin teknisissä tiedoissa. Jos sinulla on teknisiin ongelmiin liittyvää kysyttävää, ota yhteyttä Albert Kerbl GmbH: hon osoitteessa Felizenzell 9, 84428, Buchbach, Saksa, Puh: +49 8086 933-100, www.kerbl.com, info@kerbl.com.

TURVALLISUUS:

- Varoitus: Älä käytä kuulosuojaimia ajassaasi liikenteessä. Ne voivat vaikuttaa keskittymiseesi ja aiheuttaa onnettomuuden. Muista aina poistaa kuulosuojaimet, kun pyöräilet, kävelet, ylität tietä tai junarataa, tai muissa tilanteissa, jotka edellyttävät täyttä huomiokykyä.
- Älä koskaan altista tuotetta korkealle lämpötilalle, pölylle, voimakkaalle värinälle, iskuille, ilmankosteudelle tai kosteudelle. Huomaa, että aurinkoiselle paikalle pysäköity auto voi kuumentua erittäin kuumaksi sisältä. Älä koskaan jätä tuotetta paikkaan, jossa se altistuu korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle, kuten auton kojelaudalle ja ikkunalaudalle. Tuotteen suositeltu säilytyslämpötila on -20 – +45 °C. Suositeltu käyttölämpötila on -20 – 35 °C.
- Ennen tuotteen käyttöönottoa varmista, että korvapehmusteet ovat ehjät ja istuvat tiiviisti päätäsi vasten.
- Älä koskaan käytä tuotetta äärimmäisen kuivissa olosuhteissa, joissa syntyy staattista sähköä.
- Käytä kuulosuojaimia koko ajan, kun työskentelet meluisassa ympäristössä.
- Väärinlaisen akun käyttäminen aiheuttaa räjähdysvaaran. Hävitä käytetyt akut ohjeiden mukaisesti.
- Seuraa valmistajan ohjeita sovittaessasi, säätäessäsi tai huoltaessasi korvapehmusteita.
- Korvapehmusteet on tarkastettava säännöllisesti korjaustarpeen varalta.
- Suositusten noudattamatta jättäminen heikentää merkittävästi korvapehmusteiden suojaavuutta.
- Tämä tuote voi reagoida negatiivisesti joidenkin kemiallisten aineiden kanssa. Pyydä lisätietoja aiheesta valmistajalta.
- Tuote on ladattava ES1 PS1 -virtalähteellä, jonka lähtöjännite on 5 V DC, 1 A.

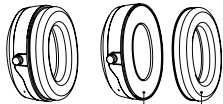
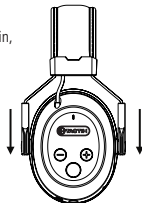
KOON MUUTTAMINEN:

1. Pyyhi hiukset korviesi edestä, poista korvakorut, vedä korvapehmusteet erilleen ja aseta ne korviesi päälle.
 2. Aseta korvapehmusteet niin, että pehmusteet asettuvat tiiviisti korvien ympärille. Varmista, ettei pehmusteiden ja ihosi väliin jää hiuksia.
 3. Säädä sankaa. Pidä sankaa päätäsi vasten yhdellä kädellä ja työnnä korvaosia ylöspäin, kunnes ne asettuvat mukavasti korviesi päälle.
 4. Sangan tulee koskettaa päälakeasi ja korvaosien on peitettävä korvat täysin.
- Huom.: Kuulosuojainten teho saattaa heiketä, jos niiden alla käytetään silmälasia.

PEHMUSTEIDEN VAHTAMINEN:

1. Irrota pehmusteet korvakappaleista.
2. Kiinnitä uudet pehmusteet.
3. Tarkista pehmusteet taitteiden varalta ja varmista, että ne ovat kunnolla kiinni korvakappaleessa.

Huom.: Kuulosuojaimet ja etenkin pehmusteosat voivat hapertua käytössä, ja ne on tarkastettava säännöllisesti halkeamien tai huonon tiiviyyden varalta. Jos pehmusteisiin asennetaan hygieniasuojat, korvapehmusteiden toiminta saattaa heikentyä. Saat uudet pehmusteosat valmistajalta.



Korva-
kappale Pehmeuste

FI

HOITO JA KUNNOSSAPITO:

Pyyhi korvakappaleet, pehmusteet ja sanka säännöllisesti pehmeällä, kostealla pyyhkeellä. Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuotinaiteita.

Käännä korvakappaleet ulospäin kuivataksesi ne, jos ne ovat kosteat sisäpuolelta.

VARASTOINTI JA KULJETUS:

Säilytä tuotetta aina alkuperäispakkauksessa ja suojassa lämmönlähteiltä, auringonvalolta ja sateelta.

Varmista varastoidessasi tuotetta, että sanka ei taivu (koskee sangallista mallia) ja että pehmusteet eivät ole puristuksissa, sillä nämä voivat vaurioittaa tuotetta.

Käytä tuotetta kuljettaessasi alkuperäispakkausta, tarkista lisäohjeet pakkauksesta.

SISÄLTÖ:

1 x kuulosuojaimet, 1 x Micro-USB-latauskaapeli, 1 x 3,5 mm:n uros/uross-jakkijatkokaapeli, 1 x käyttöohje.

KÄYTTÖOHJEET:

KUULOSUOJAINTEN LATAAMINEN:

Lakisäätöistä vaatimuksista johtuen kuulosuojaimet toimitetaan integroitu litiumioniakku vain osittain ladattuna. Lataa kuulosuojaimet kytkemällä Micro-USB-latauskaapeli Micro-USB-liitäntään oikeanpuoleisen korvakappaleen alaosassa.

Kytke kaapelin toinen pää sopivaan USB-virtalähteeseen, kuten tietokoneeseen tai kolmannen osapuolen sertifioituun AC-USB-verkkovirta-adaptieriin. LED-valo välkkyvä punaisena latauksen ajan ja sammuu latauksen päätyttyä.

KÄYTÖN ALOITTAMINEN:

1. Paina [Puhelin/Päälle/Pois] 3 sekunnin ajan kytkeäksesi kuulosuojaimet päälle. Äänimerkki ilmoittaa "Power ON" sekä akun lataustilan, kuten "Battery 80 %".
2. Paina [Äänenvoimakkuus +/Ylös] tai [Äänenvoimakkuus -/Alas] säätääksesi äänenvoimakkuutta.
3. Paina [Puhelin/Päälle/Pois] 3 sekunnin ajan kytkeäksesi kuulosuojaimet pois päältä. Äänimerkki ilmoittaa "Turn Off".

ALHAISEN LATAUKSEN VAROITUS:

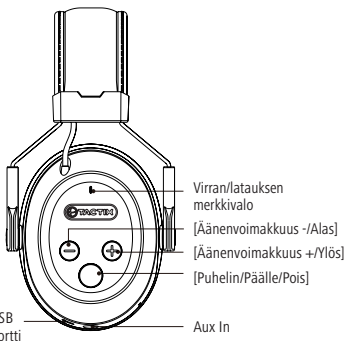
Äänimerkki ilmoittaa "Battery Low" 3 minuutin välein, kun akun jännite on alhainen. Lataa tällöin kuulosuojaimet.

BLUETOOTH®-TILA:

1. Kun kuulosuojaimet on kytketty päälle, ne siirtyvät parinmuodostustilaan, jolloin punainen ja sininen LED-valo välkkyvät vuorotellen. Varmista, että BLUETOOTH®-laitteesi skannaa/etsii yhdistettäviä laitteita.
2. Tarkista BLUETOOTH®-laitteesi ja valitse "Kerbl 345130 Connect BT" yhdistääksesi kuulosuojaimiin.
3. Kun pari on muodostettu, LED-valo palaa sinisenä ja kuulet äänimerkin "Connected". Kun kytket kuulosuojaimet päälle seuraavan kerran, kuulosuojaimet yhdistävät automaattisesti laitteeseesi ja ilmoittavat "Connected".
4. Paina [Puhelin/Päälle/Pois]-painiketta kerran toistaaksesi/tauoottaaksesi musiikkia.
5. Paina [Äänenvoimakkuus +/Ylös] tai [Äänenvoimakkuus -/Alas] siirtyäksesi eteenpäin/taaksepäin kappaleiden välillä.
6. Paina pohjassa sekä [Äänenvoimakkuus +/Ylös]- että [Äänenvoimakkuus -/Alas]-painikkeita 2 sekunnin ajan katkaistaksesi BLUETOOTH®-yhteyden laitteeseen. Kuulet äänimerkin "Disconnected". Punainen ja sininen LED-valo välkkyvät vuorotellen.

PUHELUIDEN VASTAANOTTAMINEN:

1. BLUETOOTH®-tilassa puhelimen soidessa kuulosuojaimet toistavat "Incoming call" -äänimerkkiä ja musiikki kytketään äänettömälle, kunnes soitto päättyy. Vastaa saapuvaan puheluun painamalla [Puhelin/Päälle/Pois] kerran. Lopeta puhelu painamalla [Puhelin/Päälle/Pois] kerran.
2. Voit kieltäytyä vastaamasta puheluun ja jatkaa musiikin kuuntelua BLUETOOTH®-toiminnolla painamalla pohjassa [Puhelin/Päälle/Pois].



AUX IN -TILA:

1. Yhdistä laite käyttämällä mukana toimitettua 3,5 mm:n uros/uross-jakkijatkokaapelia.
2. Muuta tuloäänenvoimakkuutta, käynnistä ja keskeytä toisto ja valitse kappaleet laitteen ohjaimilla.
Kuulosuojainten äänitoiminto on pois käytöstä AUX IN -tilassa.

VASTUULLINEN HÄVITTÄMINEN:

Tämä symboli osoittaa, ettei tuotetta saa hävittää sekajätteen seassa. Tämä koskee kaikkia EU:n jäsenvaltioita. Välttääksesi vääränlaisesta hävittämisestä johtuvat ympäristöhaitat tai terveysvaarat, toimita tuote kierrätettäväksi niin, että se voidaan hävittää vastuullisesti. Toimita hävitettävä tuote paikalliselle Sortti-asemalle tai ota yhteyttä myyjään. He varmistavat, että tuote hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

TEKNISET TIEDOT:

Brändi Kerbl Works

BLUETOOTH®-versio 5,3

Akku 800 mAh (sisäänrakennettu)

Paino 331,5 g

BLUETOOTH® 2402–2480 MHz

Akun kesto* BT Jopa 18 tuntia

Koko (L x K x P) 14 x 20 x 10 cm,

kuulosuojainten koot S, M ja L

*Riippuen akkumallista ja varastointiaikaisesta lämpötilasta: 3 vuotta valmistuksen jälkeen

BLUETOOTH® Suurin äänenvoimakkuus: 70,8 dB(A)

Kohina, meluarvot

| | SNR | H | M | L |
|-------------------|------|------|-----|------|
| Keskiarvo (dB) | 33,3 | 38,1 | 31 | 23,4 |
| Keskihajonta (dB) | 2,1 | 2,4 | 2,2 | 2,3 |
| Arvo (dB) | 31 | 36 | 29 | 21 |

Vaimennustiedot


| Taajuudet (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|-------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Keskiarvo (dB) | 20,9 | 15,8 | 22,7 | 28,7 | 35,9 | 36,7 | 41,2 | 40,5 |
| Keskihajonta (dB) | 2,2 | 2,7 | 2,3 | 3,0 | 2,7 | 2,6 | 3,8 | 3,9 |
| APV-arvo | 18,7 | 13,1 | 20,4 | 25,7 | 33,2 | 34,2 | 37,4 | 36,6 |

HUOMIO:

Kehotamme käyttäjää huomioimaan, että muun kuin vaatimustenmukaisuudesta vastaavan tahon tekemät muutokset tai muokkaukset laitteeseen voivat evätä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

CE 2797  

EN352 Model: 345130

Li-ion: 800 mAh Input: 5V  1A

SNR=29dB, H=31dB, M=26dB, L=22dB

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany

www.kerbl.com info@kerbl.com

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Deutschland

info@kerbl.com www.kerbl.com

Kerbl UK Ltd

8 Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF UK

enquiries@kerbl.co.uk www.kerbl.co.uk

LAUSUNTO:

Kuulosuojaimet rajoittavat äänisignaalin äänenpainetasoa ja viihdeaudiosignaalin voimakkuutta 82 dB:iin (A) korvassa; joidenkin varoitussignaalin kuuluminen työpaikalla saattaa rajoittaa viihdetoimintoa käytettäessä.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Albert Kerbl GmbH vakuuttaa, että Kerbl Works Connect BT 345130 -kuulosuojaimet radiovarustelulla noudattavat asetusta (EU) 2016/425, radiolaitedirektiiviä 2014/53/EU. Voit lukea koko EU-vaatimustemukaisuusvakuutuksen osoitteesta:

www.kerbl.com/doc

Henkilönsuojainsertifikaatin myöntäjä ja valvoja

BSI Netherlands

John M. Keynesplein 9

1066 EP Amsterdam

Alankomaat

Notified body 2797

(DA) KERBL WORKS CONNECT BT HØREVÆRN MED BLUETOOTH®

ØKERBL
works

Art. nr. 345130

345130 er et høreværn med den elektroniske funktion fra BLUETOOTH®, overholder kravene i EN352-1:2020, A1:2020, EN352-4:2020, EN352-6:2020, EN352-8:2020.

Dette produktet er beregnet til brug med elektronisk høreværn med tekstilhovedbøjle for hørehæmmede arbejdere for at beskytte brugeren mod høretab i støjende omgivelser (for eksempel >85 dB). Produktet kan ved korrekt brug beskytte brugeren mod at blive skadet. Læs hele vejledningen, før du bruger produktet, og gem den til senere brug. Vi tager forbehold for eventuelle fejl i tekst eller billeder og for nødvendige ændringer af tekniske data. Hvis du har spørgsmål vedr. tekniske problemer, bedes du kontakte Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Tyskland, tlf.: +49 8086 933-100, www.kerbl.com, info@kerbl.com.

SIKKERHED:

- Advarsel: Brug ikke høreværn, når du færdes i trafikken. Det kan påvirke din koncentration og føre til en ulykke. Husk altid at tage høreværnet af, når du cykler, går, krydser veje, ved jernbaneoverskæringer eller i andre situationer, der kræver din fulde opmærksomhed.
- Udsæd aldrig produktet for høje temperaturer, støv, kraftige vibrationer, stød eller fugt. Husk, at en bil, der efterlades om sommeren, kan blive meget varm. Efterlad aldrig produktet, hvor det kan blive udsat for høje temperaturer eller direkte sollys, f.eks. på instrumentbrættet i en bil eller i vindueskarmen. Den anbefalede opbevaringstemperatur for produktet er -20 til +45 °C. Det anbefalede driftstemperaturområde er fra -20 til 35 °C.
- Før brug skal du sikre dig, at ørepuderne er hele og slutter tæt mod dit hoved.
- Brug aldrig produktet i ekstremt tørre omgivelser, hvor der let opstår statisk elektricitet.
- Brug høreværnet hele tiden, når du opholder dig i støjende omgivelser.
- Eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Bortskaf brugte batterier i henhold til anvisningerne.
- Høreværnet skal monteres, justeres og vedligeholdes i henhold til producentens anvisninger.
- Det skal regelmæssigt kontrolleres, om høreværnet skal vedligeholdes.
- Hvis anbefalingerne ikke følges, vil høreværnenes beskyttende effekt blive påvirket i alvorlig grad.
- Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer, og yderligere oplysninger bør indhentes hos producenten.
- Det er beregnet til at blive opladet af ES1, PS1-kredsløb og udgangsspænding på 5 V DC, 1 A.

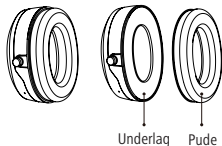
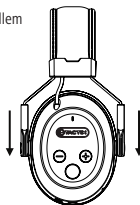
JUSTERING AF PASFORMEN:

1. Børst hår væk fra ørerne, tag eventuelle øringer ud, træk ørekopperne fra hinanden, og sæt dem over ørerne.
 2. Placer ørekopperne, så puderne slutter tæt mod ørerne. Sørg for, at der ikke er hår mellem puderne og dit hoved.
 3. Juster hovedbøjlen, hold hovedbøjlen ned mod hovedet med den ene hånd, og skub ørekopperne op, indtil de sidder behageligt over ørerne.
 4. Hovedbøjlen skal hvile øverst på hovedet, og ørekopperne skal dække dine ører helt.
- Bemærk: Høreværnenes effektivitet kan blive forringet af brillestænger, hvis de bæres under ørekopperne.

UDSKIFTNING AF PUDERNE:

1. Tag puderne af underlaget.
2. Fastgør de nye puder.
3. Kontroller puden for at se, om den vender forkert, og sørg for, at puderne er sat godt fast på underlaget.

Bemærk: Høreværn og især puderne kan blive forringet under brugen og bør kontrolleres regelmæssigt for revner og lækage. Hvis der er monteret hygiejnebetræk på puderne, kan det påvirke høreværnenes akustiske ydeevne. Ekstra puder kan fås hos producenten.



DA

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE:

Tør jævnligt ørekopperne, puderne og hovedbøjlen af med en blød, fugtig klud. Brug aldrig slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler.

Vend ørekopperne udad for at tørre, hvis de er fugtige på indersiden.

OPBEVARING OG TRANSPORT:

Opbevar altid produktet i den originale emballage og væk fra direkte varmekilder, sollys og regn.

Ved opbevaring skal du sørge for, at hovedbøjlen ikke strækkes (gælder for versionen med hovedbøjle), og at puderne ikke er sammenpressede, da det kan beskadige produktet.

Brug den originale emballage ved transport, se emballagen for yderligere oplysninger.

INDHOLD:

1 x høreværn, 1 x mikro-USB-ladekabel, 1 x 3,5 mm hanstik/han-forlængerledning, 1 x vejledning.

DRIFTSVEJLEDNING:

OPLADNING AF HØREVÆRNET:

For at overholde de lovmæssige retningslinjer er dit høreværn blevet sendt til dig med kun en delvis opladning af det integrerede lithium-ion-batteri. For at oplade høreværnet skal du sætte det medfølgende mikro-USB-ladekabel i mikro-USB-stikket, der sidder nederst på højre kop af høreværnet. Tilslut den anden ende af kablet til en egnet USB-strømkilde, for eksempel en computer eller en tredjeparts certificeret vekselstrøm til USB-vægadapter. LED'en blinker rødt under opladningen og slukkes, når opladningen er afsluttet.

SÅDAN KOMMER DU I GANG:

1. Tryk på, og hold [Telefon/til/fra] inde i 3 sekunder for at tænde høreværnet. Stemmeassistenten siger "Power ON" og oplyser status for batteriet, f.eks. "battery 80%".
2. Tryk på, og hold [Lydstyrke +/Vælg op] eller [Lydstyrke -/Vælg ned] for at justere lydstyrken.
3. Tryk på og hold [Telefon /til/fra] inde i 3 sekunder for at slukke høreværnet. Stemmeassistenten siger "Turn Off"

ADVARSEL OM LAVT BATTERI:

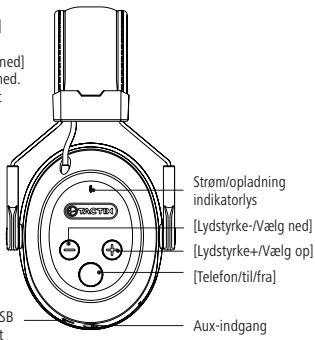
Når batterispændingen er lav, advarer stemmeassistenten om "Battery Low" hvert tredje minut. På dette tidspunkt skal høreværnet oplades.

BLUETOOTH®-TILSTAND:

1. Når høreværnet er tændt, går det i pairing-tilstand, og LED'en blinker skiftevis rødt og blåt. Sørg for, at den BLUETOOTH®-aktiverede enhed scanner/søger efter enheder.
2. Kontroller din BLUETOOTH®-enhed, og vælg "Kerbl Works Conncted BT 345130" for at tilslutte høreværnet.
3. Når det er tilsluttet, bliver LED'en blå, og du hører "Connected" fra stemmeassistenten. Næste gang du slår strømmen til, kobler høreværnet sig automatisk til enheden og siger "Connected".
4. Tryk én gang på [Telefon/til/fra] for at spille musik/sætte musikken på pause.
5. Tryk én gang på [Lydstyrke +/Vælg op] eller [Lydstyrke -/Vælg ned] for at springe frem og tilbage mellem numrene.
6. Tryk på, og hold både [Lydstyrke +/Vælg op] og [Lydstyrke -/Vælg ned] inde i 2 sekunder for at afbryde fra den aktuelle BLUETOOTH®-enhed. Stemmeassistenten siger "Disconnected". LED'en blinker skiftevis rødt og blåt.

MODTAGELSE AF TELEFONOPKALD:

1. I BLUETOOTH®-tilstand vil indkommende opkald føre til, at musikken dæmpes, og du vil høre "incoming call" fra stemmeassistenten, indtil samtalen er afsluttet.
Tryk på [Telefon/fra/til] én gang for at besvare et indkommende opkald.
Tryk på [Telefon/fra/til] én gang mere for at afbryde et opkald.
2. Hvis du vil afvise et opkald og vende tilbage til BLUETOOTH®-lyd, skal du trykke på og holde [Telefon/fra/til] inde.



AUX-IN-TILSTAND:

1. Tilslut enheden med medfølgende 3,5 mm hanstik /han-forlængerledning.
2. Brug enhedens egne kontroller til at styre indgangslýstyrken, sætte musik på pause/spille musik og vælg numre. Høreværnet slås fra i AUX-IN-tilstand.

ANSVARLIG BORTSKAFFELSE:

Dette symbol angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Dette gælder i hele EU. For at undgå skader på miljøet eller sundhedsfarer forårsaget af forkert bortskaffelse af affald, skal produktet afleveres til genbrug, så materialet kan bortskaffes på en ansvarlig måde. Ved genanvendelse af dit produkt skal du aflevere det på dit lokale indsamlingssted eller kontakte det sted, hvor du købte det. Det sikrer, at produktet bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

SPECIFIKATIONER:**Mærke** Kerbl Works**BLUETOOTH® version** 5.3**Batterier** 800 mAh (fastgjort indvendigt)**Vægt** 331,5 g**BLUETOOTH®** 2402-2480 MHz**Batteriholdbarhed* BT** Op til 18 timer**Størrelse (w x h x l)** 14 x 20 x 10 cm, høreværn passer til størrelse S, M og L

*Afhængigt af batteriproducent og temperatur

Holdbarhed: 3 år efter produktion

BLUETOOTH® Maks. lydniveau: 70,8 dB(A)**SNR, H-, M- og L-værdier**

| | SNR | H | M | L |
|------------------------|------|------|-----|------|
| Gennemsnit (dB) | 33,3 | 38,1 | 31 | 23,4 |
| Standardafvigelse (dB) | 2,1 | 2,4 | 2,2 | 2,3 |
| Værdi (dB) | 31 | 36 | 29 | 21 |

Dæmpningsdata

| Frekvenser i (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|-------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| MF (dB) | 20,9 | 15,8 | 22,7 | 28,7 | 35,9 | 36,7 | 41,2 | 40,5 |
| SF (dB) | 2,2 | 2,7 | 2,3 | 3,0 | 2,7 | 2,6 | 3,8 | 3,9 |
| APV | 18,7 | 13,1 | 20,4 | 25,7 | 33,2 | 34,2 | 37,4 | 36,6 |

BEMÆRK:

Brugeren advares om, at ændringer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overensstemmelse, kan ugyldiggøre brugerens tilladelse til at betjene udstyret.



EN352 Model: 345130

Li-ion: 800 mAh Input: 5V  1A

SNR=29dB, H=31dB, M=26dB, L=22dB

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany

www.kerbl.com info@kerbl.com

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Deutschland

info@kerbl.com www.kerbl.com

Kerbl UK Ltd

8 Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF UK

enquiries@kerbl.co.uk www.kerbl.co.uk

ERKLÆRING:

Høreværnet begrænser lydsignalets lydtrykniveau, og da høreværnet begrænser underholdningslydsignalet til 82 dB (A) effektivt for øret, kan det på visse arbejdspladser blive vanskeligere at høre advarselssignaler, mens man bruger underholdningsfunktionen.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Albert Kerbl GmbH erklærer, at høreværnet med radioudstyr Kerbl Works Connetct BT 345130 er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 og RED-direktiv 2014/53/EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.kerbl.com/doc

PPE-certificeret og kontrolleret af

BSI Netherlands

John M. Keynesplein 9

1066 EP Amsterdam

Holland

Bemyndiget organ 2797

Art. nr. 345130

345130 er en øreklokke med BLUETOOTH®-funksjon som oppfyller kravene i EN352-1:2020, A1:2020, EN352-4:2020, EN352-6:2020 og EN352-8:2020.

Dette produktet er beregnet på brukes med elektroniske øreklokker med tekstilhodebånd for hørselshemmede arbeidere for å beskytte brukeren mot hørselstap i støyende omgivelser (for eksempel >85 dB), og produktet kan beskytte brukeren mot å bli skadet ved riktig bruk. Les hele bruksanvisningen før du tar i bruk produktet, og ta vare på den for senere bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst eller bilder og nødvendige endringer i tekniske data. Hvis du har spørsmål om tekniske problemer, kan du kontakte Albert Kerbl GmbH, Felizenzell 9, 84428 Buchbach, Tyskland, tlf.: +49 8086 933-100, www.kerbl.com, info@kerbl.com.

SIKKERHET:

- Advarsel: Ikke bruk hørselvern når du kjører bil i trafikken, da det kan påvirke konsentrasjonen og føre til en ulykke. Husk alltid å ta av deg hørselvernet når du sykler, går, krysser veier, står ved jernbaneoverganger eller i andre situasjoner som krever din fulle oppmerksomhet.
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, støv, kraftige vibrasjoner, støt, fuktighet eller fukt. Husk at en bil som står i sommervarmen kan bli svært varm. La aldri produktet ligge der det kan bli utsatt for høye temperaturer eller direkte sollys, for eksempel på dashbordet i en bil eller i vinduskarmen. Anbefalt oppbevaringstemperatur for produktet er -20 til +45 °C. Anbefalt brukstemperatur er fra -20 til 35 °C.
- Før bruk må du kontrollere at øreputene er hele og slutter tett mot hodet.
- Bruk aldri produktet i ekstremt tørre omgivelser der det lett oppstår statisk elektrisitet.
- Bruk hørselvernene hele tiden mens du oppholder deg i støyende omgivelser.
- Det er fare for eksplosjon hvis batteriet byttes ut med feil type, og kasser brukte batterier i henhold til instruksjonene.
- Hørselvernet skal monteres, justeres og vedlikeholdes i henhold til produsentens anvisninger.
- Øreklokkene bør inspiseres regelmessig med tanke på nødvendig vedlikehold.
- Hvis anbefalingene ikke følges, vil øreklokkenes beskyttende effekt bli alvorlig svekket.
- Dette produktet kan påvirkes negativt av visse kjemiske stoffer, og ytterligere informasjon bør innhentes fra produsenten ved behov.
- De er beregnet på å lades med ES1, PS1-krets og utgangsspenning på 5 V DC, 1 A.

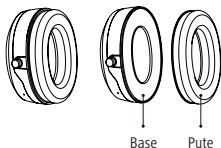
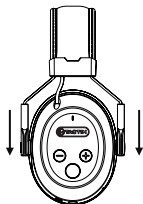
JUSTERING AV PASSFORMEN:

1. Børst bort hår fra ørene, fjern eventuelle øringer, trekk ørekoppene fra hverandre og plasser dem over ørene.
 2. Plasser ørekoppene slik at putene slutter tett rundt ørene. Pass på at det ikke kommer hår mellom putene og hodet ditt.
 3. Juster hodebåndet, hold hodebåndet ned mot hodet med én hånd og skyv ørekoppene opp til de sitter komfortabelt over ørene.
 4. Hodebåndet skal hvile på toppen av hodet, og ørekoppene skal dekke ørene helt.
- Merk: Øreklokkenes effektivitet kan bli redusert av brilllestengene hvis de bæres under øreklokkene.

SKIFTE PUTER:

1. Ta av putene fra underlaget.
2. Fest de nye putene.
3. Kontroller at puten ikke er vendt opp, og sørg for at putene er godt festet til underlaget.

Merk: Øreklokker, og spesielt puter, kan forringes ved bruk, og bør derfor kontrolleres regelmessig for sprekkdannelser og lekkasjer. Hvis det er montert hygienetrekk på putene, kan det påvirke den akustiske ytelsen til øreklokkene. Utskiftbare puter kan fås fra produsenten.



STELL OG VEDLIKEHOLD:

Tørk av ørekoppene, putene og hodebåndet regelmessig med en myk, fuktig klut. Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller løsemidler.

Snu ørekoppene utover for å tørke hvis de er fuktige på innsiden.

LAGRING OG TRANSPORT:

Produktet skal alltid oppbevares i originalemballasjen og ikke utsettes for direkte varme, sollys eller regn.

Ved oppbevaring må du passe på at hodebåndet ikke er strukket (gjelder hodebåndsversjonen) og at putene ikke er komprimert, da dette kan skade produktet.

Bruk originalemballasjen ved transport, se emballasjen for ytterligere informasjon.

INNHold:

1 x ørepropp, 1 x Micro USB-ladekabel, 1 x 3,5 mm jack hann/hann forlengelsesledning, 1 x bruksanvisning.

BRUKSANVISNING:

LAD EREKLOKKER:

For å overholde retningslinjene er øreklokken sendt til deg med kun delvis oppladet integrert litium-ion-batteripakke. For å lade øreklokken setter du den medfølgende mikro-USB-ladekabelen inn i mikro-USB-kontakten nederst på høyre kopp på øreklokken. Koble den andre enden av kabelen til en egnet USB-strømkilde, for eksempel en datamaskin eller en tredjeparts sertifisert vekselstrøm til USB-veggadapter. Lysdioden blinker rødt under lading og slukker når ladingen er ferdig.

KOMME I GANG:

1. Trykk og hold inne [Telefon/På-Av] i 3 sekunder for å slå på øreklokken. Taleassistenten sier «Power ON» og gir en oppdatering av batteristatus, for eksempel «battery 80%».
2. Trykk og hold inne [Volum +/Velg opp] eller [Volum -/Velg ned] for å justere volumet.
3. Trykk og hold inne [Telefon/På-Av] i 3 sekunder for å slå av øreklokken. Taleassistenten vil annonsere «Turn Off»

ADVARSEL OM LAVT BATTERINIVÅ:

Når batterispenningen er lav, varsler taleassistenten om «Battery Low» hvert tredje minutt. Lad opp øreklokkene når dette skjer.

BLUETOOTH®-MODUS:

1. Når øreklokken er slått på, går den inn i paringsmodus, og LED-lampen blinker vekselvis rødt og blått. Kontroller at den BLUETOOTH®-aktiverte enheten skanner/søker etter enheter.
2. Kontroller BLUETOOTH®-enheten og velg "Kerbl Works Connected BT 345130" for å koble til øreklokken.
3. Når den er parert, lyser lysdioden blått og du hører «Connected» fra taleassistenten. Neste gang du slår på strømmen, kobler øreklokken seg automatisk til enheten og sier «Connected».
4. Trykk én gang på [Telefon/På-Av] for å spille av/pause musikken.
5. Trykk én gang på [Volum +/Velg opp] eller [Volum -/Velg ned] for å hoppe forover/bakover mellom sporene.
6. Trykk på og hold inne både [Volum +/Velg opp] og [Volum -/Velg ned] i 2 sekunder for å koble fra den aktuelle BLUETOOTH®-enheten. Du vil høre «Disconnected» fra taleassistenten. Lysdioden blinker vekselvis rødt og blått

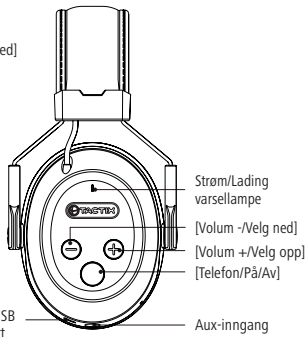
MOTTA TELEFONSAMTALER:

1. I BLUETOOTH®-modus vil innkommende telefonsamtaler føre til at musikken dempes, og du vil høre «incoming call» fra taleassistenten til samtalen er avsluttet.

Trykk én gang på [Telefon/På-Av] for å besvare et innkommende anrop.

For å koble fra et anrop, trykker du på [Telefon/På-Av] én gang til.

2. Hvis du vil avvise et anrop og gå tilbake til BLUETOOTH®-lyd, trykker du på og holder inne [Telefon/På-Av].



AUX-IN-MODUS:

1. Koble til enheten med den medfølgende skjøteledningen med 3,5 mm hane-/hann-kontakt.
2. Bruk enhetens egne kontroller til å styre inngangsvolumet, pause/spille av og velge spor. Hørselsvernet slås av i AUX-IN-modus.

ANSVARLIG AVFALLSHÅNDTERING:

Dette symbolet indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EU. For å unngå miljø- og helseskader som følge av feil avfallshåndtering, må produktet leveres inn til resirkulering slik at materialet kan avfallsbehandles på en forsvarlig måte. Når du skal resirkulere produktet, kan du levere det til ditt lokale innsamlingssted eller kontakte innkjøpsstedet. De sørger for at produktet avfallshåndteres på en miljømessig forsvarlig måte.

SPESIFIKASJONER:

Varemerke Kerbl Works

BLUETOOTH® versjon 5.3

Batterier 800 mAh (fastmontert i enheten)

Vekt 331,5 g

BLUETOOTH® 2402-2480 MHz

Batteridriftstid* BT Opptil 18 timer

Størrelse (b x h x l) 14 x 20 x 10 cm, passer til øreklokker størrelse S, M og L

*Avhengig av batteriets fabrikat og temperatur

Hyllelevetid: 3 år etter produksjon

BLUETOOTH® Maks. lydnivå: 70,8 dB(A)

SNR, H-, M- og L-verdier

| | SNR | H | M | L |
|--------------------|------|------|-----|------|
| Gjennomsnitt (dB) | 33,3 | 38,1 | 31 | 23,4 |
| Standardavvik (dB) | 2,1 | 2,4 | 2,2 | 2,3 |
| Verdi (dB) | 31 | 36 | 29 | 21 |

Dempedata


| Frekvenser i (Hz) | 63 | 125 | 250 | 500 | 1000 | 2000 | 4000 | 8000 |
|-------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| MF (dB) | 20,9 | 15,8 | 22,7 | 28,7 | 35,9 | 36,7 | 41,2 | 40,5 |
| SF (dB) | 2,2 | 2,7 | 2,3 | 3,0 | 2,7 | 2,6 | 3,8 | 3,9 |
| APV | 18,7 | 13,1 | 20,4 | 25,7 | 33,2 | 34,2 | 37,4 | 36,6 |

FORSIKTIG:

Brukeren advares om at endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av den parten som er ansvarlig for samsvar, kan gjøre brukerens rett til å bruke utstyret ugyldig.

CE 2797  

EN352 Model: 345130

Li-ion: 800 mAh Input: 5V  1A

SNR=29dB, H=31dB, M=26dB, L=22dB

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Germany

www.kerbl.com info@kerbl.com

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9 84428 Buchbach, Deutschland

info@kerbl.com www.kerbl.com

Kerbl UK Ltd

8 Lands End Way Oakham, Rutland LE15 6RF UK

enquiries@kerbl.co.uk www.kerbl.co.uk

ERKLÆRING:

Øreklokker begrenser lydtrykknivået fra lydsignalet, og øreklokken begrenser lydsignalet fra underholdningsanlegg til 82 dB (A) effektivt på øret; hørbarheten av varselsignaler på en bestemt arbeidsplass kan bli svekket under bruk av underholdningsutstyret.

SAMSVARERKLÆRING

Albert Kerbl GmbH erklærer at øreklokken med radioutstyr Kerbl Works Connetct BT 345130 er i samsvar med forordning (EU) 2016/425 og RED-direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarerklæringen er tilgjengelig på følgende internettsadresse: www.kerbl.com/doc

PPE-sertifisert og overvåket av

BSI Nederland

John M. Keynesplein 9

1066 EP Amsterdam

Nederland

Kontrollorgan 2797

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9
84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100
Fax +49 8086 933 - 500
info@kerbl.de
www.kerbl.de

Kerbl Austria Handels GmbH

Wirtschaftspark 1
9130 Poggersdorf
Tel. +43 4224 81555
Fax +43 4224 81555-629
order@kerbl-austria.at
www.kerbl-austria.at

Kerbl France Sarl

3 rue Henri Rouby, B.P 46 Soultz
68501 Guebwiller Cedex, France
Tel. : +33 3 89 62 15 00
Fax : +33 3 89 83 04 46
info@kerbl-france.com
www.kerbl-france.com

Kerbl UK Ltd

8 Lands End Way
Oakham, Rutland LE15 6RF UK
Phone +44 1572 722558
Fax +44 1572 757614
www.kerbl.co.uk
enquiries@kerbl.co.uk